

(10) شهر خبرلری هم حکومت طرفدن توزولگان قانون لر حقنده خبر و یروب ده روسیه نك هر طرفدن آلنغان قصه چه خبرلر یازیلور.

(11) تاریخدن وایسکی حاللردن یازیلوب هر کم یورت ایچنده درس آلور.

(12) سود (محکمه) اشلری یازیلور.

(13) غزیتلردن واق خبرلر دخی یازیلور.

(14) بازار حقلمی پراتسینتی (۰/۰) کاغد، تیمور یول هم پارا خود حاللردن خبر ویرلور.

(15) به یگی و جیون حاللردن خبر ویره چکدر.

(16) شهرلر، ماشینلر و باشقه معلومات ویرلر نرسه لرنک رسم لری توشلرلوب آستینه بیاتی یازیلایچقدر.

(17) مشتریلردن مشاوره طرزنده کیلکن سؤاللرینه جواب قانون پراوالری حقنده. الحاصل هر احوالاتدن ممکن اولدقچه خبر و یروب شهر و قریه لرده یاشاگان خلقمر نك ترقیسنه چالشمقدر.

ژورنالمره اعلان قبول قیله طورغان آگیتلرمر مسکوده تارغوی دوم ل. م. میتل هم کامپانیه میسیتسکیده صیت یورتنده. وارشاوده قراقوسکی پریدمیستیه. پتربورغده یکتیر ینیسکی قانال برونه ولیتینی قاتورنده.

اعلان طریقى

یتی 1 1/2 1/4 1/8 1/16 1/32

حقى 3p. 50k. 7p. 12p. 50k. 25p. 50p. 100p.

طبع ایچون قبول ایلوله در.

اورنبورغده «دنیا و معیشت» تیپوگرافیهسنده: تانارچه عربچه روسچه هم فرانسوزچه تللرده هر تورلی رسالهلر، غزتهلر، بانقه هم قانتور ایچون چک و کویتانسیه لر، خط و اشجوط بلانقه لری، پرسقورانت هم ناقلا دنویلر، طوی و مجلس هم جمعیتلر ایچون دعوتنامه لر، مکتب شهادتنامه لری پرایقته و پراشینیه لر، کانویرت آدرس لری، هر تورلی اعلان هم افیشکالر، وزیریت و تبریک کارتوچکالری هم باشقه نرسه لر. تیپوگرافیهده دخی کتابلر توبله نه در. ژورنال هم قانتور کنه گه لری زاقاز چیکارنک قوشوینه قاراب هر تورای فور مهده ایشلنه در.

اعلان

“دنیا و معیشت” ژورنالینه مشتری اولمق استیالره دفتر آچقدر. برنجی درجه اوله رق ساترودنیک هم مخبرلرمن ایکی یوز عدد حساب ایدلیر. اورتا آسیا قساققازده، سیمیریده، بخارده، افغانستانده پیرسیدهده هم ترکیدهده.

ژورنالمرنک بهاسی جمله اعلان ایدلش هدیه لری ایله: پوچته خراجاتیله یا وروپا هم آزیاتسکی روسیهده آلطی آغده 3 صوم. اون ایکی آغده 6 صوم. نیلغرام هم خط ایچون قصه چه آدریسی: اورنبورغ، “معیشت” اداره سینه.

Оренбургъ журналъ „Магистъ“. Телефонъ №289.

“دنیا و معیشت” ژورنالینه مشتری اولغانلره آیده بر مرتبه “مبارک کیچهلر” نامنده 180 بیتدن 240 بیتکه قدری دخی بر ژورنال هدیه قیلنه چقدر.

ژورنالمرنک پروگرامماسی:

(1) دینی و دنیاوی اشلر حقنده سؤال جوابلر ایله برابر سیاسی و ادبی مقاله لر یازیلوب سودا و عمومی اشلر حقنده فائده لی بند و مقاله لر دخی یازیلوب خصوصاً ملت اسلامیه که عائد اشلردن معلومات ویره چکدر.
(2) حکومت طرفدن بولغان امرلر ملت اسلامیه که نه کوز ایله قارایه چق بارندن خبر و یروب طورولور.
(3) اداره که یلکن خطلر داخلی هم خارجی خبرلر. خطلر اداره طرفدن محاکمه بعدنده درج قیلنور.
(4) قریه خلقلرینک معیشتلری حقنده هم اوقو حقنده سؤال و جوابلر.

(5) سیاستدن بالمخاصه یازیلور.
(6) ملی حکایه و شعرلر فایده دن حالی اولمالرلر ایلوب یازیلور.
(7) دولت دوماسی حقنده صایلولر و باشقه جمعیت لر حقنده دخی معلومات ویره چکدر.
(8) روسچه هم مسلمانچه ژورنال هم غزیتلر حقنده تورلی معلوماتلر.
(9) کریدت حقنده لیترا تور هم خودورستویشنی اشلر حقنده.

نصرالدين تينيشف

خاتون تش دوكتورى

Б. Г. Гольдбергъ-Шеминя.

ب. ای. غولادبيرغ - شيمينيا

تشلرنى دوالا، طوترو ويكى تشلر

قويو. آورو لرنى قاريدر: ايرتهگى

ساعت 9 دن كيجكى ساعت 6 غه

قدر اينترينيرنى وپيروفسكى اورام

لرنيك پوچما غنده مازين يورتنده.

يلور وپييسكى غاستينسه قارشوسنده.

كيتنى تالچوقده تيمخويسكى ره تده بولغان سوداسى 1 نجى غنولردن
تمام كوچرلنده درنيقواسكى ره تده 1 نجى - 2 نجى نومبرلوكه ايوف ايلان
آرلوف كيتلرند قارشى مذكور كيتمزده صاتلادر هر تورلى مانوفاكتورنى
طاوارلر همده اورنبورغسكى پيترنسكى ديت ياولقلر.
عزتلو آلوجيلرمزدن اوتنه مز اعتبارغه آلوب رحيم ايتولرون

ياگا آچلغان مغازين حسن تينيشف

“ليسك” ايله كورشى، سيورنى ره تده.

صاتلادر: مودنى مانوفاكتورنى طاوارلر مسلمانلر اوچون هر تورلى
مودنى يفاك شاللىر، اورنبورغسكى و پيترنسكى پوخاواى شاللىر.

XI г. изданія

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

XI г. изданія

ОРЕНБУРГСКУЮ ГАЗЕТУ

НА 1907 ГРДЪ

Подписная цѣна съ доставкой и пересылкой:

на 1 годъ 5 руб. — коп.	на 8 мѣс. 3 рубля 80 коп.	на 4 мѣсца 2 руб. — коп.
11 мѣс. 4 " 70 "	7 " 3 " 45 "	3 " 1 " 50 "
10 " 4 " 40 "	6 " 3 " — "	2 " 1 " 10 "
9 " 4 " 10 "	5 " 2 " 50 "	1 " — " 35 "

За границу: на 1 г. — 8 р. 50 к., 6 мѣс. — 4 руб. 50 коп. и 1 мѣс. — 1 руб.
За перемѣну адреса: иногородніе подписчики уплачиваютъ каждый разъ 20 коп.; городскіе подписчики
при переездахъ на дачу и обратно въ городъ приплачиваютъ по 10 коп. съ мѣсяца съ экземпляра.
Для лицъ служащихъ въ казенныхъ и общественныхъ учрежденіяхъ, допускаемыхъ разсрочка платежа.
Подписка принимается только съ перваго числа каждаго мѣсяца, годовая подписка
съ 1 января по 31 декабря.

ОРЕНБУРГСКАЯ ГАЗЕТА

(Неоффиц. часть Губернскихъ Вѣдомостей).

будетъ выходить по прежней программѣ ежедневно, кромѣ дней послѣпраздничныхъ.

Въ столицахъ и крупныхъ центрахъ Редакція имѣетъ собственныхъ корреспондентовъ.
Съ 19 октября въ видѣ бесплатныхъ приложеній къ «Оренбургской Газетѣ» — по два раза въ недѣлю
— началъ выходить трудъ П. Н. Столыпина — Г. Оренбургъ въ его прошломъ, въ живой и популярной
формѣ излагающей исторію нашего города и края на основаніи подлинныхъ документовъ, изъ которыхъ
многіе въ первый разъ являются въ печати. По окончаніи печатанія трудъ этотъ будетъ вышущъ от-
дѣльнымъ изданіемъ по цѣнѣ 4—5 рублей за экземпляръ.

Подписка принимается: въ Оренбургѣ, въ конторѣ редакціи. — Караванъ-Сарай, въ магазинѣ Грабовскаго
и книжномъ складѣ Попечительства о народной трезвости — по Николаевской улицѣ.

Редакція покорнѣе проситъ г.г. иногороднихъ подписчиковъ, во избѣжаніе замедленія высылкой газе-
ты, при высылкѣ денегъ за газету, извѣщать особымъ письмомъ, съ указаніемъ № почтовой квитанціи
въ сдачу денегъ.
Редакторъ С. А. ПОДЪЯКОНОВЪ.

تلفون: ۰۲۱۶۱۰۰۰۰۰
 e-mail: t.me/sehifeleribiz
 u.u8686@gmail.com

0961
 00000000

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

Palatase

دنیا و معیشت

Инв. № 11-53
 г. Казань - Qazan.

اورنبورغ ایجنون سنه لک
 بهاسی ۵ صوم یارم سنه لکی
 ۲ صوم ۵۰ تین، اوج آیلغی
 ۱ صوم ۵۰ تین، بر آیلق ۵۰ تین.
 جیت شهر لرگه سنه لک
 بهاسی ۶ صوم آلتی آیلق ۳ صوم
 اوج آیلق ۱ صوم ۵۰ تین
 بر آیلق ۵۰ تین.

Адрес: г. Оренбург, редакция журнала «Дуня ва Магншеть», Введенская ул. д. Фншмань. Тел. 289.

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع وصلوات ومساجد
 يذكر فيها اسم الله كثيرا ولا يضرن الله من نصيره ان الله لقوى عزيز 12 تين

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر (پنجشنبه)

— اخطار —

ژورنال چیقاروب طار اتودن مقصودمز ملتزم آراسنده
 بیک طارالغان اعتقاد و هم خلق بزوقلقلرینه هم تربید سزک
 لکه قومزدن کلکان قدر دارو ایزلاب اوزمزننک امام اعظم
 مذهبی نک اعتقاد و اخلاق وفقه کتابلرندن قاراب طایقان
 دارولرمزنی یازوب بیکراکده عوام خاقمزنی آکاهلندرمق
 بولغانغه کوره مذکور خلقنک اوتوووی بونجه ژورنالمزنی
 عوام تیلی ایله یازارغه نیتلنوب اوشبو اخطار نامه مزنی
 یازدق.

تیما و تبرکا ژورنالمزنی یوقاریده یازلمش آیه کریمه نیک
 تفسیرینی بیان ایتمک ایله باشلایمز.

بسم الله الرحمن الرحيم

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع وصلوات ومساجد
 يذكر فيها اسم الله كثيرا ولا يضرن الله من نصيره ان الله لقوى عزيز 12 تين

وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا مناخ
 لرنك مناسترلری نصارانك چركاولری يهوديلرنك حوره
 لری مسلمانلرنك الله تعالى نى ايچنده كسوب ذكر قيله
 طرغان مسجدلری ييمرلمش بولور ایدی (ولينصرن الله
 من نصيره) البته الله تعالى ياردم ايدر اوزينك ديننه
 ياردم ايدوچيكه (ان الله) تحقفا الله تعالى حضرتى
 (لقوى) نصرتده قوتلیدور (عزيز) حکمنده غالب واوستوندر
 بو آیت كريمه ایله الله تعالى حضرتى دینسر دهري
 یاخود مشرك بولغان کافرلرکه قارشى طرورچی مؤمنلر
 بولمغانده مذکور عبادتخانهلر شول کافرلر طرفندن ییمر-
 یلوب دینلری هم یوغا ووینى وحق دینی بولغان دین
 اسلامغه یاردم بروجی مؤمنلر آرقدسنده مذکور عبادتخانهلرنی
 صاقلاندیغنی اشاره بلدردیکی کبی بو مؤمنلر دین منبیکه
 یاردم خصوصنده تسکسل ویاالقاولق ایتمای دایما یاردمده
 بولسدر هیچ بر شک وشبهه سز آنلرغه یاردم ایده چکی
 عبارة تبشیر ایده در ایندی دین میس که یاردم ایتمک نچک
 ونی صورت ایله بولمجهنى زمانده کوره یرنه کوره ومؤمن

6-5-25/12



اصلاح مكاتب و مدارس

بو توغرى ده بر سنده دىبرلى غزىته لوده كوپ فكرلر بيان ايدىلوب كلسه ده بو فكرلر نك كويسنه قاراغانده اصلا حقه افساد معناسى ويرمك دها مناسب كوريله در چونسكه بو فكرلر كه قاراغانده علوم دينيه تحصيل قىلنه طورغان مدرسه لر كه قنون جديده و معارف دينويه كوتوب علوم دينيه نى ممكن مرتبه كيموتمك و كيموكان يرينه قنون و معارفنى آرتىرمق تيوشلى بولۇچىلغى آكلانده در بو طريقه بولخانده علوم دينيه اهميتدن قالوب هر كيم قنون و معارف دينويه تحصيلنه اهميت بيره بيره بالاخر دين مېن نك اهميتدن قالووى ييك قريب در كوزمزنك آلدنده يا وروپا خلقى قنون و معارفكه بيرىلوب دين تو توچىلرى ييك آزد در اكر بزده آنلرنك فكرىنى رواجه يباروب اهميتىنى قنون و معارفكه حصر ايتسك بزده شونلر كى بولوب دينيه رعبتمز قالماز بنا عليه علوم دينيه اوقله طورغان مد رسه لر مزنكه قنون و معارف كرتىل فقط علم دين اوقولسه ده قنون و معارف اوقيله طورغان مكىلر كه عقايد اسلاميه ايله علم حالدينشقه غوامض علوم دينيه كرتىلماى قنون و معارفكه اهميت يىروب اوقولسه مناسب بولماز مېكان.

لرنك حالدينشقه كوره متفاوت اولوب (ملت محكومه) چيت قوم و ملتق قول آستنده غى مؤمنلر كه علم و معارف قورالى ايله قورالانوب مدافعه ايله ياردم ايتسه ده (ملت حاكمه) اوزلرندن پادشاهلرى بولغان مؤمنلر كه بو قورال ارغنه يىماى كرك و قنده سياسى قوراللى ايله ده ياردم ايتمك تيوش و واجب بوله در بز قاتار ملتى ملت محكومه اولديغى مزنه بنا علم و معارف ايله كنه ياردم تيوشلى بوله در لىكن بو زمان لرمزده بز قاتار ملتى آرتده قالدق معارفمزنى آرتدرايتق ديب بروجى و ياز وچىلرمز بولسه ده علوم دينيه كه اهميت بروجى لرمز آزد در قورى معارف آرتدرايتق ايله معارفلى قاتار اولمقدين معارفمزن مسلمان اولمق آرتدرايتق شونك ايچون علوم دينيه ايله معارف دنياويدنى ايكيىنى بر كه آلوب بارمق تيوشلى اولدقنده معارفلى مسلمان قاتار اولورز ايكيىنى بر كه آلوب بارو ديمكدين مراد مزن ملت مزن آراستده علوم دينيه ده معارف دينويه ده كى و بيايىون هم قورى نظريات ايله قالماتق هر ايكيىنى عملياته تطبيق قىلديق شول وقنده غنه بز الله تعالى نك (ولينصرون من نصيرد) آيه كرىمى ايله بيان ايتكان وعد و تبشير الهيه سنده مستحق بولورمزن هم تلكان قدر ترقى ايدرمزن

ظهور مجتهدين

قىلوب كلكان دورت مذهب نك اماملىرى امام اعظم مالك امام شافعى امام احمد بن حنبل حضرتلر نندنده عالم بولۇچىلغى دعوى قىلوب آنلر بلمكانلر بلسه لوده اوزلر نك زمانه غنه مناسب بولغان حكملرنى بيان ايدوب بز نك بو حرىت زمانه مناسب بولغان حكملرنى بيان ايدر لك فكرلىرى و علملىرى بولغان ديب ايتوچى وىكى مذهبلىر چيقارمق ايچون اجتهاد دعواسى قىلغۇچىلر ييك كوباىوب كندىلر

بو زمانلرده علم نحو و بيان و معانى اوقوب بر آز غنه عربجه ادبياتدن الوش آلوب شونكار غه قوشوب بر ايكي سوره نك تفسيرى ايله بش - اون حديث حفظ ايتوب (بكلب) اوزنى منك سنده اول دنيا غه كىلوب بارلق عمرىنى علم بولينه صرف قىلوب علم چشمه سى ديب ايتورلن بولغان عالمر دنكنه توكل بلكه بتون دنيا ده بولغان مسلمان لرنك بالاتفاق منك ايكوز سنده دىبرلى مذهبلىرى ايله عمل

حتی مکه مکرمه و مدینه منوره که باروب بر ایکی سنه مدرسه ده یاطوب مونده علم یوق ایگان دیکاندای مصرغه باروب ینکی فکری کشیلر که قاتشیوب آنلرنک دورت مذهب امام لری حقنده و باشقه علما اسلام و مشایخ طریقت طوغریلرنده لسانغه آلوب سویلر که قورقچیلی بولغان سوزلرینه قولق صالوب آلارنی نرسه سویلسه لر آلرقتنی حق بیلوب آلار ایله برکه مجتهدین عظامغه تیل اوزاتوب علما کرامنی سوکوب مونده قایتقاندنصوک دنیاده مسلمان بتکان مصرده غی ابداش لری ایله اوزیکنه قالغان دای سوزلر سویلب حرامنی حلال، حلالنی حرام دیه ینکی مسلمانلق چیقارمغه و دین اسلامنی نیکزندن توتوب بر هوا ایدرکه اجتهاد قیلغوجیلر دخی آز توکلدر مصرجه باریچه مونده طروب مصرده نشر اولنه طورغان حرمسلی ژورناللرنی مطالعه قیلوب آلدین آرتین حسابلامای شونلرنک فکریلرنی ترویج ایدوجی علمالر دخی کورنه باشلادیلر لکن موندای فکرلرنک علما آراسنده بولوی خصوصاً قولیرا میقروبی کبی آز زمانده کوبا - یوب کیتووی دین اسلامک استقبالی ایچون بیک بیوک تهلکه در چونکه بونلر مجتهدین کرامنی ده اوزیری درجه سنده بولغان بر کشی کبی کورکچ مجتهد بولغان عالملرنی کشیکده حساب قیلمایلر یعنی بر کشی نیقدر عالم بولسون اگر اجتهاد دعواسن قیلماسه اول کشی عالملر جمله سندن توکلدر اما جاهل بولوبده آیتکه حدیثکه اوزی بیلگان معنی لرنی بیروب من مجتهد من دیسه اول کشی دنیاده برنجی عالم کشی حسابلنده در اگر بزم ملتزم اون - اونیش سنه شوشی یول ایله کته چک بولسه یکر می یلدن هر کمنک قولنده بر مذهب بولوب هر کیم اوز تلاکان یولی و مذهبی ایله یوروب کتب فقهه (فقه کتابلرنی) اوقوجی اوقوجی طابولمایینجه (الله تعالی اوزی محافظه قیلسون) الی یلدن هیچ اویلانمغان ناچارلق لر بولوب قویار شونک ایچون بر ملت اسلامیه اوز مزنی اصلاحه طرشایق لکن قایو طرفدن توتونایق؟ بن بیلورسم نستعید بالله و اعصموا بالله جمیعا ولا تفرقوا آیته جلیله سنه توتونالم ای منکی مجتهدلر افندیلر انصافه کیله یک بر آزغنه وجدان قارشوسنده محاکمه

قیلنایق اوله بیللم سرنک بو اجتهاد دعواسندن مقصدیکر نه در (تحصل شهرت) اسم چیقارمق می؟ یا که ملتزم مسلمان بولغاندنیرلی امام اعظم مذهبی ایله عمل قیلوب جاهل و فقیر کفار قولنده اسیر قالدیلر ایندی بزیکی مجتهدلر یکی اجتهادمنز ایله ملتزمین جاهل لکندن اسیر لکندن قوتقاره جقمز دیکان دعواده میسینک؟ مقصدمنز تحصیل شهرت دیمکه ملتدن حیا ایدرسنر دکلمی؟ لکن الله دن پیغمبردن علما کرامدن حیا ایتیمیوبن ملتدن حیا ایتمکده بر معناده یوقدر، اگر امام اعظم مذهبی ایله عمل قیلوب جاهل فقیر اسیر قالغان ملتزمین قوتقاره جقمز ادعاسنده ایسه نر بوده کامل آحق لقا نرغه بیوک بر دلیلدن ملتزمینک بویله جاهل فقیر بولووی مجرد الله تعالی نک امرینی توتمای طیغان اشلرندن طیولمای هوا وهوسکه تابع بولودندر (ان الله لا یغیر ما بقوم حتی یغیروا ما بانفسهم الایه) آیت کریمه سی معلوم کندر معناسی الله تعالی حضرتی بر قومنک حالنی اوز کارتماس اول قوم اوزلرنده بولغان حاللرینی اوزگا - رتکنکه چه دیکان سوز البته سزلر و بزلر شوشی آیت کریمه که ایمان کتور کانمز دیمکه بر نجه عصر اولکی بابالرمز الله تعالی نک امر شریفنه رسول الله عدم افندمنزک سنت سنیه سنه و علما کرامنک اثارینه کمال اطاعتده بولوب شول حاللرینی اوز کارتمایینجه دوام ایدوب کلگان و قتلرده علمالریده کوب بولغان بایدده بولغانلر حتی کندولرندن خانلری اولوب کمال شجاعت و بساعت ایله حکومت و سلطنتده سورکانلر لکن بر نجه عصر صونکره کلگان آنلرنک اولادلری کینه بزم بالالرمز حاللرینی اوز کارتمکه باشلاب خانلری ظلمکه بایلری علمالری فقرالری بشقه بشقه سؤ اخلاصه مبتدا بولغانلر (منین) شونک ایچونده الله تعالی نک آلارنک حاللرینی اوز کارتوب شوشی بزم عصرمز داعی خالکه جاهل لککه فقیر لکه اسارتکه توشورگان.

ما بعدی وار

قورقچلی بولماسه اولوقت صاقلنمق تیوشلیدر. مجرد سیمور
من ایچون دوقتورغه کورنوب دوقتورده قطعیا
حرام لادن چقمای تورغان ایچکی لری ایچار که امر قیلسه
دوقتورنک امری ایله حرام لادن چقمای همیشه حرامدر
اگر حرام دیب ایچمه حرام کنه سیدر اگر دوقتورنک
امر یوینجه حلالدر دیب ایچمه کفردر ایضاً بالله تعالی
اما بوزمانلرده اسپرت قاتشقان اسلی صولرنی استعمال
قیلو مسلمان لری آراسنده ده بیک مشهور بولوب باره در بو
اسپرت نجسدر صوغه قانشو ایله نجسلیک بتمایدربلکه صونی
نجس قیلدر. بنأ علیه اسپرت قاتشقان صولرنی استعمال
قیلودن صاقلنمق تیوشدر هیچ بولغانده نماز کیومنی محافظه
ایتملیدر.

چچ (امام اعظم حضرتلری حقنده)

امام اعظم حضرتلرینک اسم شریفی نعمان بن ثابتدر
کنده سی ابو حنیفه در ولادت (طوغدیغی سنه سی) علی
روایت سکساننجی سنه هجریه ددر. محل اقامتی کوفه
شهریدر. وفاتی بر یوز ایللنجی سنه ده بغداد شهرنده
علی روایت محسده در. چونکه شول وقتنک خلیفه سی
طرفدن مومی الیه حضرتلرینه قاضی لق تکلیف اولنوب
درجه نهاده دبولغان ورع وتقویلغندن ناشی قبول ایتمدیکی
ایچون حبس قیلنمش و شول محسده وفات ایتمشدر.
رضی الله تعالی عنه وارضاه احسن الرضا. بو ذات
شریف حقنده علماً کرامنک مدح و ثناری یازوب بتره
آمازلق درجه کوبدر. شولایده بولسه منکده برسی قیلند
تکنه بولسده بر آزینی یازوب مسلمان قرداشلرمنی خبر
دار قیلمنی مناسب کوردک اولابو ذات شریفنی علماً
گرام حضراتنک کوبسی پیغمبرمز علیه السلام حضرتلرینک
معجزالرننددر دیب تصریح قیلمشدر. وتوبانده کیلمه چک
حدیث شریفلر ایله دنیانی شریفلرندن بوزسنه قدر مقدم
پیغمبرمز علیه السلام افندمن حضرتلرینک خبر وپردیکی
اثبات قیلمشدر.

تلیغرام خبری ایله آی باشنی تعیین

بزم دیارمزده تلیغرام خبری ایله آی باشنی تعیین
قیلمق خصوصنده کوب کشیلر سودا اشلرنده کی کبی مجرد
اشانجلی لغه اعتبار قیلوب علماً کرامنک بو طوغریده
تلیغرامنک خبرنی قبول قیلماوچیلقلرینه راضی بولهای شکایت
قیلملر حالبوکه بو آی باشنی تعیین مسئله سی دینی بر
مسئله بولغانلغنی ایچون سودا اشلرینه قیاس قیلوب تیوش
توکلدر چونکه اول تلیغرامده حرف خطالری یا که کلمه خطا
لری بیک کوب بوله در اهل تجربه که معلومدر آندنبشقه بو
توغریسنده فقها کرامدن هیچ بر روایت یوقدر. خصوصاً
بو دیارده بولغان تلیغرافستلر عموماً دیرنک کفره دن
بولغانغه کوره آلرنک یازووی بویینجه دینی بولغان حکملر
ثابت بولمیدر کرچه تلیغرام بروچی مسلمان بولسده.

دوقتور بیرگان دوا هم اسپرتی نرسدر

خسته لنونده دوقتور چاقرتمای چاقرسده دوقتورنک بیرگان
دواسنی استعمال قیلمای آز بر وقتدن بتدجک خسته لغی
کوب وقتلر چکلن کشیلر بولغانی کبی بالکل هلاکتکه
توشکانلریده کورنکالیدر بو اش شرع شریف بویینجه ده
تیشلی اش توکلدر چونکه دنیاده هر بر اش سبب ایله
بولغانغه کوره خسته لغینی سزگان کشی شرعاً شول ساعتده
خسته لیکنی بیارونک سینه کرشمن تیوشدر. سینه
دوقتورغه کورینوب دوقتور بیرگان دوانی استعمال قیلمقدر
شولقدر بر اش بارکه اگر دوقتورنک بیرگان دواسی سلامت
بولغان کشیکه استعمال قیلوب قطعیا حرام بولغان بر
دوا بولسه بو قتده دوقتورنک حذاقتی (ماهرلیکی) ایله
خسته لقنک درجه سینه قارالور اگر دوقتور بیک حاذق
وماهر بولسه خسته لکده تهلکه قورقچلی بولسه بو قتده
مذکور دوانی استعمال قیلونک شرعاً درستلکده فتوالر
باردر اما دوقتورنک حاذقلکی بولسه یا که خسته لق

ایدرک بیت اللہ، انک ایچینہ کروپ نماز قیلورغہ باشلاغاچ
قیامغہ طرغانده اولا صول آیاغنی اونک آیاغنی اوستونه
قویوب اونک آیاغنیہ باصوب قرآن کریمک یارطیسنی
بر رکعتده اوقوب ایکتجی رکعتده اونک آیاغنی صول آیاغنی
اوستونه قویوب صول آیاغنیہ باصوب صونکغنی یارطی
قرآن کریمنی اوقوب ایکی رکعتده قرآن کریمنی ختم
ایتمش .

سلامدنصره بیک یغلاب اللہ تعالیٰ حضرتنه مذاجات قیلوب
الہی بن سنی کمال معرفت ایلہ طانیدم و بیلدیم لکن سنکا
تیوشلی و شاننکه لایق بولغان روشچہ سنکا طاعت و عبادت قیلہ
آلدم ایندی بو طاعت و عبادتده بولغان قصور و کیچیلکنی
اوزنکنی کمال معرفت ایلہ طانوب بیلکام انجون عفو قیل
دیمش شول وقتده بیت شریفک بر طرفدن آواز بیلوب ای
قلوم ابوحنیفہ بنی کمال معرفت ایلہ طانیدنک و بیلدنک معر
فتک شانیمه لایق و قیلغان طاعت و عبادتک حضور الہیمده
مقبولدر دیمش . ایشتہ بزم اماممر شوشی امام اعظم
حضرتلیدر علمنه، فضلنه، زهد و تقویٰ سنہ شوشی بیان
ایدیکمر شو اهد و ادله کافیدر بولر ایسه دینکردن بر
قطره قیلندندر بولر کدولرمزنی بیلکاندنیمزلی آنک مذهبده
مر جناب اللہ نک فضلندن امید ایدرز که عالم ارواحده
آنک مذهبده کوندرسون و حضور الہیم سنہ دخی آنک
مذهبده اولارق قبول بیورسون . آمین

روسیہ توفراغده ساکن مسلمانلر آراسنده دیانت
جلیلہ اسلامیہ نک قیامی و عادات محمدیہ نک دوامی مجرد
عالملری سایه سنده اولمشدر . باخصوص کچمش اوج
عصر ایچروسنده علماء تعلیمات دینیہ خدمتنی کندی
کندیلرینه یو کلاتوب مسلمانلرک اخلاق ملیہ لرینی غائب
ایتدیرمیہ صوک درجده جهد و غیرت ایتمشلردر .
معلوممزددر که ملت بر قاچ عصردن برو قوه سیاسیه دن
محروم و قوه مالیہ ده ضعیف و دوشکون اولدیغندن اکثر
حقوقنی غائب ایتمشدر بر جهندن رجال حکومتک

بو خصوصده صحابه کرامک بیوکلرندن حضرت ابو
هریره رضی اللہ عنہ دن روایت قیلنمش بر حدیث شریف
وارد . پیغمبر من علیہ السلام ایتکان یقین زمانده بنم
امتدن بر کسمه کیلسه کرک انکا ابوحنیفہ دیرلر اول ذات
بنم امتنک چراغیدر دیمش و بر روایتده یقین زمانده
بر کسمه کیلسه کرک انکا نعمان بن ثابت دیرلر کنیه سی
ابوحنیفہ اولور حق تعالینک دینی و بنم ستمنی احیا ایدر
(ترکیور) دیمشدر هم ابولہیعهدن روایت قیلنمش بر حدیث
وارد مثال حدیث بنم امتدن هر یوز سنہ باشنده سابقون
وارد ابوحنیفہ زماننک سابقی در . دیمش . روایتلر
مختلف بولسده ده جمیع روایت امام اعظم حضرتلرینی
توغاچغندن اول پیغمبر من علیہ السلام نک اوج صفت ایلہ
یعنی سراج الامۃ و محی السنۃ و سابق صفتلریله صفتله معنی
حقنדה متفقدلر . امام بخاری حضرتلری نک روایت
قیلدیغنی (لو کان الایمان فی الثریا لنساء رجال من فارس)
اگر ایمان کو کده گی ثریا یولدزنده اولسه ایدی البتہ آنکا ارض
فارسده نشات ایتمش یکتلر یتیشور ایدی معناسنده
بولغان حدیث شریفی امام اعظم حضرتلری حقده دیو
علماء کرامنک اتفاقلری وارد .

محمد بن ادريس رضی اللہ عنہ یعنی امام شافعی
حضرتلری امام اعظم حضرتلرینی مدح و ثنا طوغریسنده
ابوحنیفہ حضرتلرندن افقه یعنی علم فقہده آندن عالم
کشی کورمدم هر کیم علم فقہنی کامل بیلک تیلسه آنک
کتابلرینه قاراسن و دخی آنک شکر تیرینه تر چو
کسن آنلرنک درسیته مداومت فیلسون هر کیم آنک
کتابلرینی مطالعه قیلماسه آنک علمی اشانجلی بر علم بولماس
واللہ بن فقیہ بولدم مکر آنک شاگردی محمد ابن
الحسن حضرتلرنک کتابلرینی مطالعه قیلماقلغم سببلی کنه
فقیہ بولدم دیمش . حدتوار که ایرشکان روایتلر ایلہ
ثابت بولغان توبانده یازیلہ حق واقعہ سیده حق عالیلرنده
آز بر فضیلت دکلدر مذکور واقعہ شویله در امام اعظم
حضرتلری آخرغی حجتی ادا ایتکاندنصوک کعبت اللہ نک
خادملرینه وسایر فقرایه بیک کوب انعام و احسان و تصدقلر

ايله نفرت آراسده غي فوق آرز ملاحظه ايله ميدانه چقا سه
کراک .

ايکنجي غزته و ژورنالر حقه ده علماً طرفندن ايدلکن منع
ياکه اوقوعه ترغيب و تشويق بوقلغي علمايه طعن ايدوگه
سبب اولمده در . علما طرفندن بيان ايدلکن سوزار بيله ام
نه فکره مينيدر ؟ غزته لر ملتک ترقيسنه خدمت ايتديکني
کبي تدريسده خدمت ايده بيلور لر اگر غزته لرده منافع
مليه کوزه ديلوب عمومک استفاده سني موجب اولورلق صورته ده
افکار درج ايدسه اوقوچيلرک کوزيني فکري آچوب
چوق شيدن خبردار ايدر و هر کسک اينه توشديکندن
غزته لر عموم خلق ايچون يوميه درس لر دینه بيلور . اگر
مندر جاتي مداخلق همزاق مجسم غيبت افراد ملتي تحقير
واستهزادن عبارت اولسه نيمجه بيک آدمک اخلاقي افساد
ايميه واسطه اولور . مطبوعات حريت ويرلمش برسنه طرفده
تاتار غزته لر ينک نه يولده يازلديغي معلومدر لزوم کورلد کده
تفصيل ايله يازمق ممکندر . برنجي صورته يازلمش غزته لر
شاين مدحدر ديکري لايق منع وقدحدر دن ايله منع جمع
اولندوقده منعي راجح تومتق . مضرة ايله منفعت جيولسه
مضرتي کوچلي کورمن علماً کرامک وظيفه سيدر درأ
المقاسد اولي من جلب المنافع اصول فقهادندر . ديمککه
علماک غزته حقه ده غي افکاري فساد اخلاقه باعث اولمق
خوفندن نشت ايتشددر . بو افکارک واقعده طوغري
اولديغي بيلک ايچون برسنه طرفنده مطبوعاتده کوريلن
ومطبوعاتک شرقی ازاله ايدر درجه يه کنگ سو استعماللري
خاطره آلمق کافيدر . هرايش اهليه تسليم اولنملی قاعده
سينه بنا غزته لرني خلقتک ديني و دنيوي احتياجلري نسته ده
فائده لي عبرتلي صورته نشر ايتمک حق خلقعه رياست
ايدوب ملت غمني يو کلاکک اماملره عائد وظيفه اولمغي
درکدر لکن بو اشته علماکک کيچ طاورانه سينه سمبلرک
برسي روس غزته لرني اوقوب مألوف اولان آدمک الزمه
آيات واحاديث مضموني يازلغان اسلام غزته لر ينک حرمتسز
لک کوروي و دکانلرده اشيا صاررغه مهيا کاغذلر مقامده
استعمال اولنوي کبي مخاطره لر بولسه کرک اسلام غزته

معامله شديده سي تحقنده ديکجه جهندن ميسونيرلرک مکر
وحيله توزاقلري آراسده در بو حاله دوچار اولمش
ملتده علماً اسلامک تعصب ده اولماش اولسه آنلر نه
حاله کلمش اولورلردی ؟ شبهه يوق که پالاک اسلاملري
کبي چوقدن لسانلريني و اخلاق مليه لريني غائب ايتمش
اولورلردی ايسته بويله زمانلرده حکومت تکليف و اهالي
تشويقي اولمق سزین ملتک اولاديني تربيه ايتمک مقصديله
ذيل همملريني توروب مکتب و مدرسه ميدانه کيتريميه سعي
و غيرت ايتمشلر هر قايوسي قولندن گلديکي مقدار تعليم
وتربيس وعظ و نصيحت ايتمکله مشغول دين احياً دين اولوب
ابقاً اسلام ايچون خدمت ايتمشلر مذکور خدمتلر معاش
مقابنده اولميروب حسيات مليه سائقه سيله اولديغندن
النه شايان تقدیردر حاضرده خلق آغزيله غزته لر
سانيله (منعصب فانايک ملالر) ديه ايديلان طعن و تشيع
لره منشا علماک روس لسانی تعليمي خصوصنده مساعد و روي
رضا کوسرمد يکليدر بو فکرده علماينه حقلي ايديلر .

سبيی بودر : حکومت لسانی تحصیل ايتمک فائده لي
ايسده مکتبلره حکومت تکليفيله ادخال اولندوقچ
ايلينسکي وغيريلرک تعين ايتديکي طريق ايله تعليم اولند
چق و آنلرک حاضرلديکي آدمک آلنده اولاد اسلام
تربيه اولندوقچ ایدی بو يولده تربيه ايدلکن بالالرک ملتده
حتى پدر و والد لرينه اولان محبتلري محو اولوب ملت حسی
غائب اولدوقچي شبهه سز ایدی (.....) بو حاللري
علماً اسلام دورين حقيقتلريله کشف ايدوب مضرتي بيان
ايتمشلر اکثر اهاليده ثقات و مساهله اولديغندن مضرتک
سببندن تخدير و تحويرلري احتياطلرندن نشأت ايتمشدر
بو بر حقيقتدرکه انتليگينت بولغانلردن ملتي قوم و قبيله سني
دشمن کورميان نفرت ايتميان آدمک بوقلغي بوني اثبات
ايتمکده در . کيت کيده امام اوله جقلره روسجه اوقومق لازم
ايدلديکدن هر نه قدر طريق تحصيلنده کي مضرت محقق
ايسده حد ذاتده کي فائده سني ملاحظه ايله ملتک خسته
لغينه هر قاتلي علاج ايدنمک کبي جواز کوستروب عياني
بلوب استعمال ايتمک لازم اولديغي بيان ايتديلر ملتده خدمت

بولغانغه كوره آندن طازارنق بيمكرا كده تيوشليدر .
اوچونچيسي بوروندن كيله طورغان هم بورون ايچينك
اطرافنه قاطقان نرسه لرددر بونلردن طازارنقده تيوشلي
و مستحب اشدر خصوصا بالالرنى عادتلندرمك تيوشليدر .
دورتچيسي تيشلرنى قابلاغان صاريلقلىر و تيش آراسنده
قالوب آغزغه صاصيلق كتره طورغان طعام كى نرسه لرددر
بونلردن طازارنق سنت سنه در شونك ايچونده پيغمبرم
عليه السلام مسواك استعمال قلمش هم امتينه ده سنت
قيلمشدر . بشنچيسي صقال كيرى و بتى كى نرسه لرددر
بونلردن طازارنق دخى سنته سنه در پيغمبر افندمى عليه
السلام گانه سعادتلرنده بولسون ، سفرده بولسون هيچ بر
وقت اوزندن كوزكى و طاراقنى آيرمغان لحيه سعادتلىرى
كوب طاراغانلق سنبلى سنبلى كى بر برسندن آيريلوب
طورغان آلتنجيسي بارمق بوونلرنده جيناله طورغان مايلى
كيرلردر بونلر آش آشاغاندنصوك صابون ايله قول
يوارغه عادتلمكانلكن دن بوله در شونك ايچونده آش آشا
غاندنصوك قوللرنى صابونل بومق پيغمبر عليه السلام
نك سنته سنه ليددر . يدنجيسي بارمق اوچلرنده و طرنق
آستنده غى كيرلردر بونلردن طازارنق بيك تيوشلى و سته
پيغمبريدر . بو خصوصده بر خبر وارد اولمشدر كه
پيغمبرمى عليه السلامك زمان سعادتلرنده جبرائيل عليه
السلام وحى كترودن طوقطالوب طورغان بروقت جبرائيل
عليه السلام كلگاندنصونك پيغمبر عليه السلام طوقطالوب
طورغانلقينك سببى صوراعاچ جوابنده بن نچك طوقطا
لمايم كه امتلرنك بارمق بوونلرنده جينالغان كيرلرنى يومايلر ،
طرنق آستنده غى كيرلرنى طازارتميلر ، و تيش لرنده كى
صاريلقلىرى مسواك استعمال قىلوب بترميلر بوندنصكره
امتلىرىكه امر قىل موندای تيمىرسلرك لردن صاقلانوب
نظافتكه رعايت قىلسونلر ديمش جبرائيل عليه السلام
نك بو سوزندن آكلانه در بر آدم بو طوغريلرده نظافت
چيسطه لق لرغه رعايت قىلماشه اول آدم دن فرشته لرده
قاچه ايكلان ديب سكرنجيسى تيرله كن بدنكه اورام و يول
توزانلرى قاتيشودن حاصل بولغان كير و صاصيلقلىردر
ايندى بونلردن طازارنق غسل و قتلرنده بيك دقتلى بولوب
هر بر اعضانى صابونل بومق ايله بوله در خصوصاً مونجه
كرونى عادتلنور كه تيوش بوله در .

لورنى احترام خصوصنده تنبيه و توصيه لر يازوب بو
مخدورى دفع ايتمك ممكن ايسه ده حاضر كه قدر بوشرفى
حائز غزته و ژورناللر بولما ديغندن تنبيه لره لزوم كورلما مشدر .
شدى ميدان انتشاره چغوب كشف نقاب ايدن (دنيا و معيشت)
دفتريده علماء كرامك اشتراكى اولديغندن اوصاف و
بوره يي جامع بردرس حقيقت اوله رق دوامى قويا اميد ايله در
جناب مولى موفق ايلسون .

(عبدالرحيم الامينى)

نظافت و چيسطه لق

نظافت عرب سوزى بولغانغه كوره اولامونك معناسى
بيلمك تيوشلى در نظافت هم پاكلك همده چيسطه لق ديكن
سوزدر طهارتدن خاص رق معناده چونكه طهارتك معناسى
پاكلك نجس بولما و چيلق ديكن سوز بو پاكلك چيسطه لق
بولما غنده ده بوله در . مثلاً : بورن صووينه بويالغان يالوق ،
تيرلب صاصغان بدن ، آش آشاغانده مايلانغان قول ،
بونلر بارچه سیده طاهر يعنى پاكدر اما نظيف يعنى
چيسطه تولكدر (النظافة من الايمان) ديكانده نظافت نك
معناسى هم پاكلك هم چيسطه لق ديكن سوزدر ايندى بو
نظافت ايكنى تورلى نرسه دن بوله در برسى آدمك اعضا
سندن بولماينجه چيتدن كلگان وكشى حيرانه تورغان
نرسه لردن بوله در بو سكر نرسه لرددر : اولكسى ساچده
بولغان كير هم بيت كى نرسه لرددر بونلردن طازارنق
صاچنى يومق ، طارامق هم مايلامق ايله بوله در پيغمبر
افندمى عليه السلام ايكنى كوتك برنده مبارك ساچلرينى
مايلاب طارامقنى عادت قيلمشدر بو ساچلى وقتلرنده
اولمشدر اوزاق سفرلرده غزالرده يوركان وقتلرنده ساچ
آلدرمغه فرصتلى بولمغان زمانلرده اولمشدر هم شونداى
وقتلرده اصحاب كرام حضرتلرينده ده نظافتكه رعايت قىلوب
ساچلرينى يومق هم مايلاب طارامق ايله امر ايتمشدر .
ايكنچى سى قولاق ايچنده هم يافراقلرنده بولغان كيردر .
قولاقنى طازارنق بيك تيوشلى و مستحب اشدر ، خصوصاً
قولاق ايچنده بولغان كير كوب و قنده ايشتور كه ده ضررلى

بزم اهل اسلام نك ترقى وآلغه كتوى علم و معارف
 ايله گنه اولغاندن امام اقدیلر وشگردلرنی تعظیم وتکریم
 متعارفدر هم بواش لری شرع شریفه ده موافق در چونکه
 بزم کتاب لرمزده اهل علم فی حرمة ملک ايله امر ایتدر
 بو کونکه قدر ملالر ايله عوام الناس بیننده ضرر محبت
 اولوب فی اشنی اشلاسه لرده امام لرمزه مشاورت و مصلحت
 ايله گنه اشلا دیلر حتی برینگاراق اش کورنسه توقفا حضرت
 لر که مصلحت ایتیک اگر معقول کورسه لر بزرده اشلا یکن
 دیکن کبک سویلادی لر بو کونکه قدر شوشی طریقه معامله
 ایتکندن دینمزه ضرر کیلا تورغان اش لردن صاقلاندق
 برمنک توقز یوز بشنجی یل اون یدنجی اوکتابرنده
 مرحمتلو پادشاه ایمپراطور جناب لرینک فرمان عالی لری
 بونجه حریت لر بیرلدی حریت مطبوعات حریت کلام
 کبک من بعد بومانیفست لر که بیک ممنون اولوب غزیته لر
 چغاره باشلا دیلر غزیته لرمز اتفاق واتحاد کک دیب فحقره
 باشلا دیلر مونی ایشدوب هر قایومز بیک سونوب طورغانده
 غزیته لرمزده ایشان لرمزنی سوگه باشلادی لر ایشان لر ايله
 مریدلر آراسنه دوشمانلق صالدی لر دخی علما ايله عوام
 الناس آرسنه عداوت صالدی لر اول غنه آز بولدی
 استاذ ايله طلبه آراسنه عداوت صالوب بعض مدرسه لردن
 بش بعض سندن اون بعض سندن یکرمی اوتوز شکرد اوقونی
 قویوب استاذلرنی مسخره ایدوب چقدیلر کوبسی نك اوقمی
 قالولرینه سبب اولدیلر چقمی قالغانلریده اوقودن اخلاص
 لری قایتوب قالدی لر بوندان ضرر ظلم یوق هرکمه معلوم
 بنا علیه هیچ قایومزغه ملالرنی سوگار که تیش توکل
 چونکه استاذ لرمز وملالرمز من القدیم بزرلره ضرر خدمت
 قیلدی لر دین اسلامنی تعلیم ایتدی لر اوقمق و یازمق
 صنعتی اوگراتدی لر خلق ایچون بیک عزیز اولان ایباتی
 تعلیم ایتدی لر فقیر اول لرده ضرر مشقت ايله مسجد
 مدرسه لر صالدری لر هیچ حق آلمای لله محله ده اولان
 خدمتلرنی ادا ایتدیلر مدرسه که کروب بالالرمزنی اوقندی
 لر مدرسه صالدره آلمغان حضرتلر اوز یورطالرنده
 اوقندی لر شولای اولغاچ ایسکی استاذ وملالرنی سوگار که
 اصلا حقمر یوق بلکه الرغه الله تعالی اجرون بیرسون

دیه دعا ایتار که تیوشلی اعانت که توقساغان اورون لری
 بولسه اعانت و یاردم ایتار که تیش هم حضرتلرنی
 سوگکان ده ده هیچ معنا چقما س ا کرده سوگشودن معنا
 چغنا طورغان بولسه بو کونه قدری هر مقصد مزده ایرشور
 ایدوک لکن هیچ اشنی میدانغه چغاره آلمانز یوق.
 بو عداوت لره کوبراک سبب بزم مصر و استامبول
 کوروب قایتقان یکت لرمزدر بو یکت لر که بزم اوقتش لر
 مز معقول اولسه اوزلرندن مدرسه آچوب اورون
 صایلامای بریرکه اولتوروب اوزلرینه معقول اولان طریق
 ايله هیچ کمئی خورلامای اوقتورغه تیش ایدی اکرده ترتیب
 لری یخشی اولسه آز یلده یخشی عالم یکت لر میدانغه
 چقسه لر هر کم ممنونیه ايله قبول ایتار ایدک.

لکن آنلر اوله بزم روسیه ده اولان ترتیب ايله اوقتیله
 تورغان مدرسه لری بتوروب آندن صونک اوزلری بیلگان
 طریق ايله مدرسه آچمق اوله لر بو فکرلری بالکلیه خطا لدر
 چونکه ینکا قولاقچنی تکترمی ایسکی قولاقچنی اوقته آتو
 قیلندن اولادور.

بو طوغریده علماً طرفدارلری غزیته که ردیه یازایق
 دیساک مسلککه خلاف دیب کوب مکتوب لرمزنی باصدمادی
 لر بنا علیه علماً طرفندن مخاف الشرع الشریف اولان سوز
 لرنی رد اچون برزورنال یا که غزته چقارمق لازم اولسه ده
 الامور مرهونه بارقاتهاتنک موجبانه هیچ اش وقتی
 یتمای اولمغاندن بوسکونکه قدر نه غزیته ونه ژورنال
 حصاررغه موفق اولدوق خداغه شکر اولسون اوشبو
 کونلر شهر اور نبورغ وغیری یرلرنک علماً واغیاسی نك
 شرکتی ايله خصوصاً داملا محمد ولی حسینف نك ظور همتی
 ايله "دنيا و معيشت" نامنده برزورنال چغارمغه موفق
 اولدوق الله تعالی بواش لرمزنک عاقبتنی خیرلی قیلوب
 آره مزده اتحاد اتفاق تحصیل ایدوب دین اسلام مبینه
 ضرر خدمت کورساتور که یاردم ویرکلی ایدی انه خیر
 الموفق والمعین.

زاهد الله ابن ملا احمد جان آزماطف البوکمش.

— اداره دن —

کورستدیلر. لکن بر جهتی تأسفدر بو وقته قدری آنچه معلومات کورمگان بلکه یاگی باش کوتاروب کیلگان بر ملت نک دقتون جلب ایدوب هرشی که تشویق قیلوردای اورنده بالعکس آچی بولسه ده دوغری سویله دیگان ملی مقاله مزی آلوب ۱) (کلم الناس بقدر عقولهم) حدیث شریفی بر طرفه قویب بعض بر غزیده و ژورنالرمنر کیسکون و آچی سوزلر ایله ملته اسلام آراسینه افتراق صالوغه سبب بولدیلر.

ایشته هر بر اش آقرنلق ایله وجوده لکه در آغر خسته ایله مبتلا اولغان بر کمسیه طیبیلرده آقرنلق ایله طبیعتی تحمل قیلوردای درجه ده دوا قیلالر، شونک کبی سؤیستکی ناوفا یعنی دنیاوی یاگی معلوماتلردن حاضرگنه تم آلوب طورغان بر ملته آچی آغو بیروب نجوک تربیه قیلو ممکن اولسون هیچ. بلکه دقتون جلب قیلوردای طریقه آز آز معلومات و بیروب یارامغان اشلرنی خصوصاً اسلامیت که مخالف اولغان اشلری برهر برهر بیان ایدوب ملت مزی صاقلو تیوش ایدی شونک ایچون ده «دنيا و معيشت» نام ژورنالر ادبی صورتده اولنوب عمومی ملت اسلامیه که دینی و دنیاوی اشلر حقده خدمت ایده جکدر.

۱) هر کمینک عقلینه و مزانه قاراب سوز سویله مک.

حرمتلو او قوچیلرمنرغه
«دنيا و معيشت» نام ژورنالر آطنده بر مرتبه چغوب ملت اسلامیه که خدمت ایدوب بودار فناده یاشاگان بنی آدمیک دنیاوی معیشتلری نه روشده ونه طریقه اولدیغندن برهر برهر بیان ایدوب درس و پردکه کبی دینی جهتندن دخی بیوک و مهم مسئله لریده میدانغه قویا جقدر.

ایشته: زمانر کیدو کچه باشقاروب هر ملت اوزینک ملتون هم ناتسیه سون باشقه لردن آرتق کوروب مادی و معنوی جهتلرون تأمین قیلوردای طرزده خدمته بیل باغلاب جدی صورتده حرکت قیلولری مال و جانلرون قرغانمایوب ملت بولینه صرف قیلولری هر بر وجدان ایاسینه معلومدر.

شکرلر اولسون بو صونغی وقتلرده حریت دیدکمز یمش نک اوزی بالکل دنیاغه چقماسه ده فقط اسمی چقد قیله آز وقت ایچروسنده بر نچه دانه غزیده و ژورنالرمنر میدانغه چغوب باشقه ملتلر آراسنده ملت اسلامیه ده اویقو ایله معرور اولماینچه ملتینه خدمت ایله چالشدقلرون



ص — لوی شهرینک رسمی شمالی آمریقا ده

لووی شهریمک رسد آمریکا شهر لرینه مشابهنون کورسته در 10—15 قاطلی یورتلردن عبارتدر هم استالدن بنا قیلنمشلی وارد بوندن 75 سنه لر مقدم بو شهرده بر نچه یوزدن عبارت بالقچیلرغنه بولنوب اوشبو صوگی وقتلرده خلقی — بی طابوب حتی یاؤروپا لیلرنک ایسلری کیده رک بولوب یارطی میلیون خلقی حساب ایدوله در. ریدن مقدم اوچ سنه ظرفنده بتون دییاده برنجی دیورلک ویستوگا یصامشدر.

ایمدی علم تاریخ دید کمزده دنیاده اولان اوتکان و حاضرگی
 امله لرنک حال و واقعه لرینی بیان دیماک اولدقندن بزم یازد
 قمر اثرلرده شول جمله دن اولمق لازم بولوب قالادر کلامده
 (سویلاشوده) علم نحو آشنک توزی قبیاندن اولسه مراد مده
 علم تاریخ آشنک شوریه سی قبیلندندر دینه اهل معرفه بیان
 ایتیش لردور، علم تاریخ کمرک منر دیگان لر: مای دن
 صاقلانوب آشماغان آغرتو کشتی قبیلندندور لر سوزنی اوزا
 تماغه نه حاجت که جناب حق قرآن الکریم ده دائما وهر
 اورننده اولگی امت لرینک و تاریخ لرنی بیان ایدرک،
 صونکرده ده غیرلره تنبیه بیورمشدور بوده علم تاریخینک
 اک کرک برفن ایدکنی بلدرین قوت لو دلیل دگلده
 نه دور؟ حال اسلف عبره الخلف دیه شونک اوچون
 دیش لردور (یعنی اوتکان لرینک حالی حاضرگی لره
 عبرت دیماکدور) فقه کتاب لرنده علم آثار و اخبار فرض
 کفایه دن صانالمشدر من بعده آدم بالسی دنیاه فقط
 اوز فائده سی ایچون گنه کلماینجه بلکه نفسی توزتدکن
 صوکره باشقه آدم لرنده فائده کتورورکه مأمور دور
 چونکه جناب رسول اکرم خیر الناس من ینفع الناس
 دیه بیورمشدور (یعنی آدم لرنک اک بخش سی خلق غه
 فائده کتورکیندور) اوپله ایسه هر گمگه قولندن کیلکان
 قدر ملتیه خدمت ایتماک، اوزی وفات ایتدکده بر اثر
 قالدرمق ایله باشقه حیواناتدن ایرلمق تیوشن دور مثلا:
 اهل علم قلم ایلان اهل حکمت فکرلریله بایلر مال لرله
 بنی نوعینه فائده قالددرغه عقلا هم شرعا تموش اولدقندن
 بومترجمده اهل قلمنک جمله سندن بولمق آرزوسیه عذر
 مزده یعنی برمنک ایکی یوز ایله اوچ یوز سنه هجریه
 آراسنده اولان شرقی ترکستانک بعض حوادث و واقعه لرینی
 یازماغه میل و محبة ایدرک شول جمله دن کاشعرده
 جهان گیر خواجه غلبه سی و آتک صونکرده دخی خواجه
 لرنک خریه سی آخری یعقوب خان مرخوم نک اقبال
 و کوتارلورلی صوکره دولتی نک زوال و منقرض بولوی کبی
 حسره واقعه لرینی یازماغه شروع ایلادیم بو واقعه لرده
 فرعانه خان لرینک دخللری اولدقندن اولانلرینک قصه چه

(اورته آسیا تاریخی)

جو عاجق شهرینک امامی قربان علی حاجی خالد اوغلی نک اثریدر

بسم الله الرحمن الرحيم * مونک له یازلمش رقیم
 و باشلانمش کلیم * جمیع تقاصدن سلیم
 مضمون الحدیث بونی عمیم * و الله بكل شی علیم

فن تاریخ و اخبار، فن مناقب و آثار: معارفنک خلاصه سی
 اولدقندن بو قیمت لو اولان فن هر بر عالم و فاضل اولان
 معرفت ابالی قارشنده: بهاسز اولغان برلیانت و انجی الر کینک
 فائده لو برفندر شاعرینک قولیده مونکا شاهد اوله بلور:
 اذا ما طاع التاريخ مر * رأى الدنيا باصناف الانام
 بابصار خفی معنوی * تکتون بالفؤاد بلا کلام
 حاصلی: بر من علم تاریخنی مطالعه ایلنسه دنیاده
 باشایان هر تورلو قوم لرنی کونکل کوزیله کوره دیماک در
 عالمده اولان هر جنس آدم باللری وعدلک ایلان یا خود
 جبر ظلم ایلان عمر سورکان پادشاه لر و امیرلر، حاکم لرینک
 و غیرلرینک فعل و حرکت لرینه دوشنوب بوفانی دنیاده قایسی
 لری مدح ثنا ایلان یاد ایدرک و منکگو اسم لرنی قالدروزلق
 بخشی اش لر قالددرغان لق لرینی و قایسی لری ایسه قباح
 عمل لری سیاستده نچارلق ایلان نکر ایدلک لرینی
 کورسته و ایسکه دوشرد طورغان بر شی وار ایسه اوده بو
 فن جمله ایچون عزیز و بالسن لذیذ غایه گوزل بر واعظ
 و غایه فائده لو برناصخدور (تصیحت چیدر) شادلق و حسره
 وقت لرنده ده ایرلماز بر بولداش و شفقه لو یارصادق اولدقی
 هر بر معرفه ایاسنه باشرین دگلدر ایشته بو قدر الوغ بر
 اشکه شروع ایتماک بنم کین بضاعة و قوت سز اولان فقیر و حقیر
 نک وظیفه سی دگل ایگان لکن نه چاره زمانزده اولان
 بعض واقعه لرنی ذکر ایتماک استدکده اوتکان زمان حال
 لرنی شول مناسبه ایلان بیان ایتماک لازم بولوب قالدی

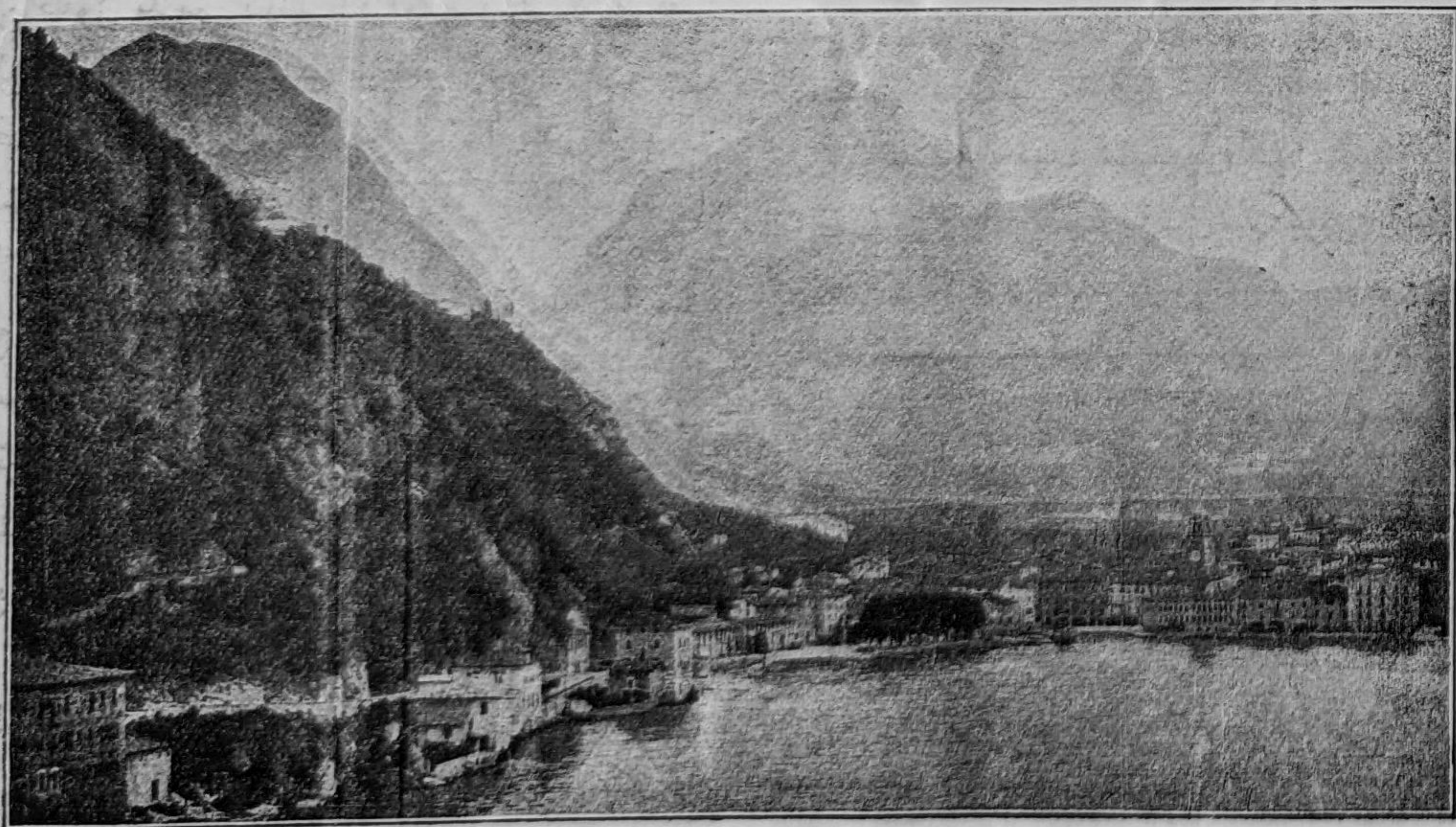
تاریخ لرینی بیان ایتمک لازم اولدی چونکه باشی آچیق بلنمایان سوزنک آخرنده ده بر معنی چقمايه چقدور. بعده قزاق دخیده قزاق ننگ خانلری همده منعول وقالمق حال لری دخیده آنلاره ایلا تب برقباچ طائفه لرینک احوال و اوضاع لرینی ده یازاور. اوت اهل اسلام و باشقه مله لر طرفندن عمومی و خصوصی اوله رق بیک چوق تاریخ کتاب لری واردور لکن بزم طرف مزینک اوتکان وحاضرک واقع لرینی بیان ایدن خصوص بوسیاقده بر تاریخ مجموعی کورلما دکندن "الفضل للمتقدم" مفادینجه بو مجموعه می قلمه آلدیم امیدداریم که تزدن صونکره ترکستان شرقی احوالندن مفصل صورتده بر من تاریخ یازمق استه سه بو مجموعه می اساس (نیگز) ایدرک بنم بویولدغی سعی لریم و یول باشچن ایدکن انکار ایتمازلردر ظننده یم (هذا)!

فرعانه خان لرینک اولی توقز یوز اون توقز هجریه ده آلتون بیشکدن باشلانوب آلتون بیشک ایلان شهر خ

خان آراسنده ایکی یوزدن آرتوق یل لر اوتوب اون دانه قدر آتالار (بوون لار) اوتوب (بونلر اوتوب) منک بریوز یکرمی یل لرده شهر خ خان ننگ تحت که اولتوردقن بیرو تاریخ لری تفصیلا یازیله کلمشدر پای تحت شهر لری خوقند اولوب مذکور نسلدن یوزده یکرمی سکنر نفر آدم حکومت قلمشدر شهر خ خاندن یو قاریلری (بی) اسنده صونگره لری خان اسنده اولمشلردر اخیری خدا یار خان آندن صوکره بر ایکی ذات بی ثبات خان اسنی کوتاریب منک ده ایکی یوز توقسان ایکی سنه لرده خوقند شهری روسیه قولینه کرکباچ مذکور ایکی ذات ننگ برسی معزول (دوشرب) اولوب ایکنچسیده برنجه آیدن صونک اولدرلش اولمق له بو ولایه دن ایکی یوز توقسان اوچونچی یل لرده خان اسم لری بتونلای بتدی یوقغه چقدی مده حکومت لری: اوچ یوز یتمش دوزت سنه دور.

آخری وار

ترکستان شیوه سندن تاتارچه ده مترجم ج آنرگلدین.



ریوا شهرینک رسمی:

ریوا شهری گارد نامنده غی برکول بوینده بنا قلمشدر (یورنی تیرواده) دخیده غایتده یخشی هوالی مکمل صورتده



ريڤا استايده سي بولوب جاي آيلرنده چيرلي كسه لره هوانك صافلي سېلي فايدده وېردكي كېي عمومي هر كيم
ايچون بروياده ايكي آي مقام مذكوره قالغان كسه لره گوزل سلامتلك وېره در شول سېلي چيرلي كسه گنه دگل
بلكه پشورغ كېي ضرر شهرلرده قرار قلوب هوانك نجارلغندن عاجز بولغان كسه لره مذكور شهرگه باروب
استراحت قيلمك بكن مناسب هم فايدده دن حالي اولمايه چقدر . ريڤا قشك جشي ديه نسبت وېره در . ريڤا واق
يغاجلي اورمان طاعلر ايله چلغانوب آتوي سېلي صالقون چيل صوغودن ايمن در هم جايگي اسسي هوانك
اوراملرنده طوزان بولودن دخي ايمن در .

ياوزلقن جزاسي



دعوت اعلانومزكه جواب اوله رق كيلوب برنجي درجه
اثر اولوب بو «ياوزلقن جزاسي» محررينه يوز روبله
مكافه قلميه بولاندي . ايكنجي درجه ده مستحق اولدي
«معاشقه» و اوچونجي درجه ده «طيب اسحاقنك مجرباتي»
ش . شهيدالين .

اون طغوز يكرمي ياشلرنده اولان ياش گوزل فقير
ايكنالكي هر حالندن كورنوب توره طورغان شول مسكين
قره بالخنونك ريشانكه لرينه طابانوب توره طورغان شول
ياش يكتكه نيچون ييك حسرتلي بر قارامق ايله قاراب تورور
ايدى ؟ ..

هيچ شك يوق شول يكتي سوده ايدى ! ...

درس ! اوزي ييك فقير بر اول قري اولدغي حالده
شهرده تورغوچي تورمشي ووقتي بخشيغنه بولغان شول
ياش يكتي سوده ايدى اما ... هيهات ! يراق ! ... بو
سومكندن نينداي اميد اولسون ...

ييك حسرتلي قارامق ايله بالخنونداغي ياش يكتدن
كوزين آلماي قاراب توره طورغان قره بر پار اوگوز جيكلش
بر آربه ايله اول آربه نك اچنده هر تررلي باغچه بيشري
قيار كيشر و غيري شونك بكن نرسه لر طولمش اولديغي
حالده آقرين آقرين قولنداغي چيرقاسي ايله اوگوزلرني

قوب باره طورغان بر قارتقه بولشوب باره ايدى .

بومسكين قزنك كيم لري ييك اسكي بولغان شكللي
آياقلى ده يالانچ ايدى . شول قدر واركه اسكي
ويرتيق كيوملرنك آستداغي قزنك برسي برسینه ييك مناسب
اولغان اعضالردن جيلمش اولديغي كورتمكه ايدى . چهره
سندگي بارچه سزقلى كويدندن بيرلي اينتكمش فقرلكنك
غلامن كورسه تسده ييك صاف كوكل لي ايكنالكي
قيلانمشدن ييلگولي ايدى .

آوللرندن چغوب كيلوب كردلگري شهر (منه) اسنده
بر شهر در كه ييك بخشي بنالري ييك ضرر بر شهر در .

بو شهرده هر شنبه ده بازار اولوب بو قر قارت ايله
برگا هر شنبه ده كيلوب اوزلرينك نرسه لريني صاتوب شول
كيچني آوللرينه قايتور ايدبلر . هر شنبه كوني شهرگا
ايرته بران كيلدكلرنده اوزلرينك اوزه طوغان اورام
لرنده بولغان بر يورطنك يان تره زه سندن يا بالخنوندن
قاراب توره طورغان ياش يكتي بوفقير قر ييك حسرتلي بر
قارامق ايله قارامانجه اوزماس ايدى .

لكن قزنك بو قاراماغي اك صوك قاراماغي اولمش
ايدى . آنك ايچون بو كوندن صوك بر شنبه ده اول
ياش يكتي ني بالخنونده ني تره زه ياننده كورمادى .
بوياش يكتنر دوقور (اد . نوال .) ايدى .



بو يكتنك كورنگانلكنك سببى اول قزىنك قارماغينه قارشى كوكلنده اولغان مېتىنك بىنا كدن دكلدر. بلكه كوكلى آفرىن آفرىن قوزغانه قوزغانه بو محبت كوندن، كون بونك كوكلنده قوتنوندن ايدى.

بو دوقتورنك ايداشلى اولغان بشقه ياش يكتلر بر اول قزىنه كوكل بوروب آنده محبت حاصل قىلماقندن دوقتورنى عيىلب و بعضى وقتده استهزا (مسقل) ايدى. ايدى شول سببدن دوقتور قزىنك كوزينه كورنماي باشلادى. بو دوقتور (اد. نوال.) بىك كيلوشلى بويى صنئى توسى بيتى بىك كورگام بريك ايدى. خلقى بىك يومشاق بىك شغفلتى ايدى بىك ماقارلق برآرتق اشى بولماسده خورلارلق اشيدى يوق ايدى. هر كشى ايله بىك هيبت ادب و تربيه دن طيش آياتق باصماغانلقدن آزىمى كوبى كشى ايله طانوشه كرك، اير كرك خاتون هر برسى خلقىنك كورگاملكينه حيران قالورلر ايدى.

بوياش دوقتور بخشىغنه باي بركىنك برگنه اوغلى ايدى. او قوى كامل بولوب يتسه ده سرخالور قاراب آفچه آلوب ترلك ايتارگه احتياجى اولمغانلقدن باي كون لرنده شهر دن يراق اوللرده وقت اوزدرونى ياراتادر ايدى. اول يرنده اك حضور تابا طورغان اشى هر كون بش اون ساعت قيرلرده يلغه بويلرنده واورمانلرده بولونلرده ارغانچه بوروب قايمق ايدى.

بركون اوزىنك عادتتجه يورمگه چقمش ايدى. شونده مونده يورى طورغاچ اوللرندن بىك يراق كيتريكنى سزمش باره باره بىك بيوك طاشلىق بربرگه باروب چقمش ايدى. بوير دوقتورك قريه سندن اون سكر يكرمى چاقروم قدر ايدى. دوقتور پك آرتق ارمش ايدى. قوياش بايورغه يقينلاشير لكن دوقتور ياش اولسه ده بىك غيرتلى بولغانلقدن كيچنى بويرده اوزدرساده كونلكينه هيچ بر قورقو كلميه جك ايدى. دوقتور طبيعته قريبدن بىك لذت آله طورغان شاعرلردن آرتق طبيعتنك عاشقى اولمغانلقدن اول كيچنى طاش طاش آراسنده اوزدرماقغه كوكل ايله حكم ايتدى. اشلى آراسنده كچكه گنه بر چشمه چغوب شالتراب اغوب برآز

بارغاچدين برياشل اولنى يرده بش آلتى ارشين قدر بوكلارك اولوب بر كول اولوب ايلانه تيراسى بىك كورگام چچكه لر ايله طولمش يرده بزنك دوقتور اولطروب هوا ده آياز بولغانلقدن كوكله قاراب يولدزلرنى تماشا قىلور ايدى. لكن بو اورنده تمام توننى اوزدرماسده برر ساعت استراحت ايتكاندين صوك قريه سينه يونالسه تون اورتاسنده يورطينه قايتوب يته جك ايدى. دوقتور چشمه نك آغانون بوصاف كموش كى صونك طاشلر آراسدين آتيلوب چغوب آغويه قاراي قاراي خيال عالمينه چومش حتى اوزىنه ده اونوتش ايدى. دوقتور بروقت عقلينى باشنه جيوب اولطوغان اوروندن طوردى. قوياش تمام بايوب يتكانلكدن قارانغى لقه توشمش ايدى.

ياش دوقتور كيچنى بو اورونده اوزدرماقچى بو لغانلقدن و اوزونك هر طرفنى بخشيلاب قارامق ايجون طاونك آره لرنده اولسرنده قاراب يورور ايكن تون ياغده بىك قاره يغمور بلوطى ايله بىك قاتى جيلده ايسه باشلاغانون كوردى. بولاي بولغاچ بو اورونده كيچ اوزدرو يكل بولماس ديب ايسابلادى. ايلانه بيرده يغموردن صاقلانورلق اورىن بولغاچ غيرتلى دوقتور قورقه ده باشلادى. برر دورت بش چاقروم يرده اول ياكه ايگونلك فلان كورنما سمى ديب طاونك باشينه قدر چيىدى. طاونك اك بيوك بيرينه منوب يتسه ده كيچ قارانغى لغى ايله چوقر توبن يرلر كاوشكان تومان سببى يراقدن كورورلك بولمادى. شولاي بولسه ده دوقتور بىك طريشوب قاراي طورغاچ بر ايكى چاقروم قدر يرده بىك قالون بر اورمان آره سنده يورط شكلى بر نرسه كوردى ايلانه سنده آبرار صالاملق شكلى نرسه لرده كورنگانلكدن برر ايگونلك بولورغه كرك ديب حكم ايتدى. دوقتور موفى كوركلچ قورقوى يتوب طاودن توشوب شول ايگونلك ياغينه بىك آشغوب باره باشلادى. بر چيرك ساعت قدر باروب ايگونلككه يتدى هر بر يرى والوب يملوب بتكان بر يورطنك يانينه قدر كىلسه ده تره زه لر ينك هيچ بر سنده لامپه وياشم ياقيسى كورلماكلكدن يورطنك ايتچنده آدم بولور ديب حكم

نی ایچونمی؟ بویاقلرغه بورور کا چقغان ایدم.
بیک چیمکدن طیش آردم. اولمه نایتورغه یراق بولغانلقدین
همده تون بولغانلقدین قرده یاتورغه تلاکان ایدم بیک
قاشی جیل داوول چقغانلقدین قرده یاتمايیجه سوزنک
یورطکرغه کرما کچی بولوب کیلدم.

بیک ییخشی! بیک ییخشی!

یورت خوجه سی سزمیسکر؟ بو ایگونلکده سزگهی؟
- یوق!.. بو صورامافکر تیکشروگر نیکه بیک حاجت
صوراب اورده تو سوزنک اشگرمی؟

دوقتور هیچ سوز قایتاروب ایتمدی. شول وقتده
ئلگی اوصال قیاقلی کیم ایگانی ییلگوسر اولغان کشی
قولداغی آچقچی ایله قایقان آچقچیشوکنه طخوب نییجه
یللردن بیرلی طوطقاننی تازرتلغان یوزاقتی شخرتاتوب
کوچکه آچدی.

قایقه آچیلدی ایکیسی ده ایشوک آلدینه کردیلر اوزونجه
بر ایشوک آلدی بیک قارانغی بولغانغه کوره ایشوک
آلدینک آرغی باشی کوره آلمادی. بونلر کرکاج اورام
قایقه سی بیک تیزیابلوب بیک قارانغیلق ایچنده قالدیلر.

آخری وار

مکل الشیخ العلیمی

ایتاراک بر طاوش یا ایسه آیاق آوازی ولانده ایشولکن.
لکدین دوقتور قایقه نی دوبرته تورکاده شکندی. یورطنک
ایلانلرندین بر نییجه قات ایلانوب آزار و بشقه اورونلر.
نیمده قاراب تیکشردی. یه قایقه توبینه کیلوب قایقه نی
آقرین آقرین غنه دوبرته تدی. هیچ برکش قایقه آچدی.
بر نییجه مینوت کوتوب طورغاندین صوک اولکی سندن
قایقراق دوبریدی. نیمه طاوش فلان یوق. اوچنچین
مرتبه سنده بار کوچی ایله قایقه نی دوبرته ترکا کریشکاج
ایشوک آلدنده برات اورده باشلادی. ات اورکاج بررسی
چخوب قایقه آچار دیم کوتوب اون بش مینوت قدر طوردی
قایقه آچوچی یوق. شول وقتده دوقتورنک جیلکه سینه
بر او کیلوب صوقدی دوقتور سیمکانبوب آرتقه تابا کیدی.
قارادی بوکا صوقغان کشی اوزونجه بویلی بر آدم
دوقتور بو کشینک کیلکانون برده سیرمکانلکدین بیک
قورغان ایدی.

دوقتور بو کشیننی قارانغیلقد بیک تیکشروب قاراساده کیم
ایکانون ییله آلمادی. اولده کورکان برکش کا اوخشا
تساده لکن اول کشیننی قایده نیچوک کورکانلکن برده
ایسابلاب تابا آلمادی. بونک جیلکه سینه صوقغان کشی
آقرین آقرین یانینه کیلوب بر قاتن طاوش ایله دیدی که:
نیلاب یورسک قایقانی نیکه بیک دوبرته تدک؟

حفظ صحته دائر معلومات

انجی) آراقی اصلا اچمکه کرک. برده ممکن دگل
ایکان اول وقت کونینه فقط بر رومکه گنه اچار که کرک آرتوق
یارامیدر.

انجی) آشر آرتدن فقط سوت یا خود صاف صو
اچار که کرک. ایمانت وما اشبه کبک میرالنوی صولر
آدمکه نهاییه سز ضرردر.

مسکو مدرسه عالییه پرافیسرلرندن وفات ایتیش دوقتور
ظاخرینک وصیتلری:

(مرفوم دوقتور روسیه نک الک معتبر واک عالی اولان
دوقتورلری جمله سندندر)

هر وقت کشی سلامت وتازه طورو ایچون واوزون عمرلو
بولو ایچون بو مصلحت لرنی توتارغه کرک:

۳ نچی) چای و کوفی لرنی هر وقت اسسی کونچه اچماسکه کرک .

۴ نچی) آش حاضر ایتک اوز یورطنده بولورغه تیوش تورلو گاستینسه (آش خانه) لره یوروب آشودن صاقلانورغه کرک . زمانه نرسه لرنی سرکه و غارچیتسه بوروج کبک نرسه لر معدنی (رازدرایت) مضطرب ایتده در ممکن قدر آندای نرسه لرنی آشقه صالماي آشنی صاف کوی آشارغه کرک . (بزم تاتار ملة مزده خصوصیه شهرلرده بوشی لرنی استعمال بیک شایع در قارت لرغه تاغی بر حال یاش یکتا لره که نیک لازم ایدی ؟)

۵ نچی) آشغان وقتده کوب سویلاشماز که کرک . اوزاق چاینار که کرک آقرین غنه آشارغه کرک ، ممکن قدر شاد کونکل بران آشارغه کرک قایغو حسرتلو وقتده آشاماسقه کرک .

۶ نچی) هر کوندزده ۲ ساعت قدر جایاو یورر که کرک : یوکرمابنچه آقرین لق هم وقار بران آغر وتیران فکر که چوموب یورر که کرک هم آندای اوی بران مضطرب اولماز که کرک .

۷ نچی) ۲۴ یاش لرده جماعتلنور که کرک اول وقتدنده صونک غه قالمق عمرنک قصقاروینه سببدر .

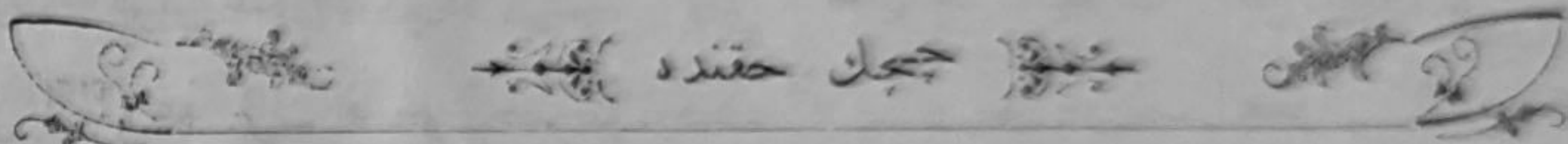
۸ نچی) ممکن قدر هر وقتده شاد کونکل بران یوروکه کرک ، چونکه شادلق وقتده کشدن مراد فخم اوکلی کصلاته نی کوب چخاره در . ککیف سر و قایغولو وقتده مذکور ضررلو غاز آدمدن آز چخادر حتی قایغو حسرت بران آدم لرنک اولویده کوب واقع در اما شادلق سببلی اولومنک بولوی بیک آذر « اورطه عصرنک پادشاه لری بایارلری هم بایلری هروقتده اوزلرینی کولدره طورغان مزاحلی کش لرنی یانلرنده یورر لرنی ایدی بونلریکرا کده آشغان اچکلان وقتلرده سوزلری و کیلش لری له خلق نی کولدره طورغان ایدی لر . بو سببدندر که بو کون آوروپاده هر

ظور مجلس لرده موسیقه اوینا مقده در . موسیقه شادلاندر و ایلان برابر آشارغه اشتھانی آرتدره ایش . عرب لر بو دقیقه یی کوبدن دوشمش لردر ، آنلرنک موسیقه حقنده مقاللریده باردر : موسیقه ایلان قایغو و حسرت و نزول لر کیسله در . دیش لر کتوچی لرنک برغه لری صغر صارق لرنک کیف لانب آشاماقلرینه سبب اولدقنی همده قیقرتقان وقتده بر اورنغه جیولمق لری موسیقه نك آدم گه گنه دگل حیواناتده تاثیر ایتدکنی بلدره در ماچی نوعندن اولان آرصلان قبلان یولبارص کبک حیوان لره باشقه حیوانات هر قایوسی موسیقه دن زیاده متأثر اولمق لری تجربه بران بلنمشدر ، حتی آمریقانک برپرافیسر نك تجربه سنه بنا ايو اچنده گی گل لرنک موسیقه وقتنده بر تورلو غریب اهتزاز (سلکنو کبی) شی لری کورنش در ! بوزمانه نك اطباسی دیدکنه کوره موسیقه آش سنکدره طورغان آچی صوونی آرتدره در دیکن سوزلریده باردر . ایشه بو فائده لر هر قایوسی طبی در شرعا درست دیمک بوندن فهم لانسون شرع شریف لهو لعب قصدیله استعمال ایدلان موسیقه نی نهی ایش در فقط بو خصوص لرده همده عسکرنی تشویق وترغیب وتداوی امراض ده استعمال ایدولرنک درست دکل ایدکنه دلیل شرعی قطعاً تابع مشکدر . بعض اسکی زمان طیب لری یترگا و زالاتوخه آغر تولرینه وغیر بر نجه آغر تولره فقط شادلاندره چق نرسه لر بران گنه امر ایتده لر ایدی باشقه دارو ویرمازلرایدی . اگلیر دوقفور لرندن ستیرین ایتده در : آدم شادلانسه بیکر کده بربر سبب بران شارقلداب کولسه بر مقدار عمری اوزایه در دیب اک اسکی وطیب لرنک باشی اولان بقراط ایلان جالینوس شادلق هر بر آغیرتوغه دوا در دیه اتفاق ایش لردر هرشی نك افراط درجه سی قباحث اولدقی کبک کولونک وشادلانونکده افراط درجه سی قباحث در بلکه

ضرر لودر تیران و بالیقراط نام ایکی الوغ ذات لرنک
عادتن طش شادلندوق لرندن وقات ایتدک لری معلومات
تاریخیه دن دره دیماگر نام ذات اوچ اوغلینک (۱) اولیما
اویونلرنده غالب قالدقلری اشدەرك شادلغندن وفات

(۱) اسکی یونان ملتین مخصوص بر اورنغه چغوب
هر تورلو هنرلرنی کوشروب اوینادقلری اویونلریدر.

ایتمش درزو کسین نام بر صورت تشوچی اوزی رسم ایتدکی کولانچ
وقاحت برقرارچیق صورته قاراب کونوندن فجأت وفات
ایتمش در بس افراط طرفی ایله تفریط طرفی شرعا
درست دگل کبی طبا هم درست دگلدر خیر الامور
اوساطها در!



باش بالالرنک کوبرکی چچک خستەسی ایلان مبتلا
اولدقلری هر کم گه معلومدر. مذکور خستە ایلان اورغان
بالالرنک بعضی بنگل لک ایلان قوتولسدلرده کوبرکی
بیک آغر مشقت ایلان سلامت لندلر و بعضیلری بالکل وفات
اولغان کبی و بعضیلری عمر لک ضعیف اولوب قالغانلری
کورلمکدهدر. مثلاً صوفرا، صانکراو، بیجتی بورون
وغیرلر. یوزارنده شادلهلق ایرلرایچون عیب صانالماسده
خاتون قر طائفهسی ایچون کونگلر ورغبتسر برشیدر.
بزم خلق نك کوبرکی اویلانگان و قتلرنده قتلرنک علم
معرفت و تورگام خلقلی اولدیغنی اعتبار قیلماسه لرده
بایلق، ماتورلق، یوزینک شما و قاشینک قارا اولونی بیک
تیکشوجیلردر.

هر خستە نك دواسی اولغان کبی چچک خستە سینکده
دواسنی. علماً طب تیکشروب و طابوب میدانغه قویملردر.
آنک دواسی چچک اوطورطودر. شرع شریف بوینجده
اصلا خلاف دگلدر. بلکه شرع شریف اوزی قوشه در.
رسول اکرم حضرتلری (تداووا یا عباد الله ما من
دا الا وله دوا) معناسی خستە اولدقنزه دوا و علاج

ایدوگر نیندایگنه خستە اولسده آنک دواسی باردر
وطایله چقدر دیمک مذکور حدیث خستە وقتده دوا-
لتونک کرک و تیوشلی ایدوکنی بیان قیلغان کبی خستەلق کیلو
احتمالی اولدقده آندن صافلانق و سبیلرینه کرشمک نك
جوازینه و درست بولوی حقنده حدیث و معتبر کتاب لرده
روایتلر کوب. ووقیله ژورنالزده بیان ایدله چکدر.
بالاسی اولغان آدملر بالالرینه چچک قویدرونی ذمه
لرینه لازم بلوب وقتندن تأخیر قیلماسقه تیوشدر.

آنا آنالر اجتهاد قیلوب وقتده چچک قویدرسه لار
بالالری بالکل چچک خستە سینده دوچار اولهای خلاص
اولورلر، ولو چقسده بیک آغراق کورمی آسان و سهل لک
ایلان قوتولورلر بو کوب زماندن بیرلی تجربه قیلنمشا ر.

شرع شریفنر دوا ایدرگه رخصت قیلسه و خستە کیلو
احتمالی اولدقده آنی دفع ایدرگه سبیلرینه کرشکا جائز
گله چکده ملت خادمیری اوله چق بالالارمنرنی بوندای
قورقجلی آورولردن صافلامق آنلرنی تربیه قیلنق بارچه
منزه بورچدر. بالاغه چچک قویدرو ققیرلرگاده مشقت
وبورچولو اش دکل چونکه شهرلرده اوپراوا قریه لرده

قريبه لږده زيمستوا و خزينه طرفندن فيلدشيرلر قويلمشدر
فقير آدم لږدن مذکور خدمت ايچون آقچه آلمی مجانا
خدمت قيله چقلردر. مذکور خسته کوبايوب بالارغه ضررلی
اوله چغندن فقيرلرکا و غيری بای آدم لږه نچالنيک لږ طرفندن
بالالريکزي چچک قويدرر ايچون فيلدشيرکا بارنکزي ديب
دعوت ايديله در بودعوتکه هيچ تأخيرسز بارو تيوشدر.
آتا آنا و مرييه لږکا بالالرينی بوندای قورقاجلی آورو
لږدن صاقلو ايچون مطلقا چچک قويدرمق الوغ بورچدر.
غافل اولماسقه کيرک.

مرکزيه نځ قزانده غی اعضا لږينه طابشرلدي. اتفاق پرو
گرامينک بعض ماده لږی آزارق اوزگرتلدي.

اداره مرکزيه، مسلمان صايلو چيلرغه، ايکنجی دولت
دوماسنده اتفاق طرفدارلږی بولغان مسلمانلږنی صايلو
تيوشليلکين اگر اتفاق اعضا لږی بولماسه مسلماندن
فکرای کشيلږنی صايلو کيرکلکين بيلدروب، مسلماندن
مبعوث (ديپوتات) صايلاتو ممکن بولماغان بيرلږده عمومی
پارتيه لږنک، روسيه ده بولغان تورلی ملتلږنی جميع حقو.
قده چينلاب مساوی کوره طورغان، هم ده 17نجی اوکتابر
مانيفيستده گئی اساسلږنک فعليتکه چيغووينه چينلاب طرشه
طورغانلږی برلن کنه برگه لشوب ايش قیلونک معقول لکين
کورستوب بر خطاب طاراطرغه قرار بيردي.

اداره مرکزيه نځ مسلمانلږ فائده سينه قبول ايتکان قراری
جمله سندن برسيده نثريات و مطبوعات ايشلږی ايچون
«کتاب» اسنده بر آقسيونيرنی او بشتوا يا صامقدر.
بو شرکندن برنجی مقصود مسلمانلږنک حقوقلږینی حمايه
ايتنک ايچون پتربورغه روسجه بر غزته چيقارو بولادر.
نظامنامه نی قانونلشديريلغاچده اداره محليه لږدن (ميسنی
قوميتلږدن) صايلانوب بيرلگان مرخصلږنک (ديليغات
لږنک) برنجی عمومی جمعيتلږی اولاجقدر.

روسيه مسلمانلږی اتفاقی

اداره مرکزيه سی (سينترالنی کوميتیتی) مسکاوده
جیلوب «اتفاق» نځ نظامنامه سین توزدی. اوشبو
نظامنامه قانونلشدرلمق اوچون پتربورغ غراوناچالنيکه
بو کونلږده عرض ايديله چکدر. اداره دائمه (بيورو)
صايلاب قويو، حاضرده بعض مانعلر بولغانلږدن، تأخير
ايتلدي. نظامنامه نی قانونلشدرمق ايشی، دخی ده اداره

دوماغه وکیل صايلو حقنده

مرتبہ اوزگارتمشدر. صايلو حقنده مينسترک امری شایان
دقدر. صايلو يورتنده بالاتيروفکده (طاوش بيرگان)
وقتده زاپيستقه لږ ترتيب قيلنه طورغان بولمه گه بره
بره رگنه کروبده زاپيستقه لږنی باشچيککه صالديقه بالکل
صايلو يورتندن چغاروله در. هم صايلو يورتنده بری
آخريله مشاوره قيلشو، نطقلر سويلو هم فکر طاراتو کيللر

کچن سنه دوماغه وکیللر صايلوده برقدري ايرکونلږلر
اولسه ده اولگي اش اولغان سبيلي خلق تمام دوشمايوب
کوب اورنلږده قصورقلږی کورامش ایدی. اما بوسنه،
خلق اوزغان سنه ده کی صايلولږدن اولچاو آلوب برقدر
جهد و غيرت ايدهرلږسه ده اشلږنک مقصودچه چقماسی
بک امر بعيددر، چونکه بو سنه صايلو ترتيبلږی کوب

کراتلرنک یوره کیری پارچه لنوب کله چک دوماغه صایلاو
حقنده یوللرنی باغلاب جدی کسه لرنی صایلاو حقلرندن
ایراوالرندن) آیروب فقط مقصدلرنجه اش قیلیمق چاره سینه
یاشدیلر.

بیر مسلمانلرنک اوتلنک دوما و کیملری کله چک دوماغه
صایلانورغه حقلری کیسلوبکنه قویمادی آنلرغه باشقه ده برنجه
کور قوتب طورغان کیمسه لرنک صایلاو پراوالرندن
آیرلادی کونکون ایشدلمکده در. اوفامسلمانلرنک
کله چک دوماغه تعین قیلوب طورغان کیمسه لری علی اصغر
مرضه صرتلنف ایدی. بو کسه نک صنات محکمه سی
طرفندن صایلاو حق جویلشن دیه "الفت" غزته سنده
کوردی. همیشه "الفت" صاحبی عبدالرشید افندینک
طبولسکی غوبرندان صایلانو احتمالی اولنورسه ده نه چاره!
(129) نچی ماده موجبنجه حکم آستینه آلمشیر.

اشنک آغشینه قاراغانده بک یخشی دکلدر، هر نه ایسه
اویغانمق تیوشدر.

قطعا ممنوعدر. بنا علیه صایلاو کونلری کیلوب یتکاچکنه
برچاره ده قیلوب بولیمه چقدر. بلکه اوبقودن ایرته رک
قالقوب صایلاو کونلرینه قدری اشلرنی برکتوب تمام قیلوب
قویماق تیوشلیدر. همده ملت نک حالون یخشی دوشنوب
دینی و دنیاوی اشلرمر حقنده اولغان احتیاجلرمری
میدانغه چغارو ایچون روسچدن یخشی حظی اولدیغی کبی
شویله شرع شریفیده گوزل بلوب شرع شریف قوشقانجه
عمل ایدار که اجتهاد ایدوب، کله چکده بولسه ده شرع
شریفکه خلاف بولوردای اشدان ممکن قدر احتیاط ایده
بیلگان کسه لرنی یبارورکه طرشمق نرنچی بورچمدر.
صایلاغان وقتلرده قارنداشلک و یاده دوستلق کیملر اعتبار
قیلما یوب، بلکه روسیه ده یاشاگان یکرمن میلیونن زیاده
اولغان مسلمان قارنداشلرمرنک هر حقوقدن محروم یاشاب
آیاق آستونده ایزلولری اعتبار قیلنورغه تیوشدر. هر جنس
خلقنک آمیدی دوماغه آوشوب خلقنک راحت و طایع
یاشامی فقط دوماغه یخشی کیشیلرنی یباروب دوما
واسطه سیله میدانغه چغاجون حکومت تمام آکلاب ییورا

مری نک تربیه سی

ایچروسنده آچلق بیلای آفتق درجه ده کلوب نجه ونجه
غوبرنا هم اویازلرده خلق آچلق ایله مبتلا اولوب
آنلری تربیه قیلیمق بر طرفدن حکومته آغرا ایدوکن دوشنوب
ویکر طرفدن وطنداش روسلرنک و مسلمان قارداشلرمر
نک کوزلرندن قانلی یاشلر آغروب یاش بالالری ایله برابر
عائله لرون هم ایشن عاجز اولسان غریب وضعیف قار
تلرون تربیه قیلوب قیش چقارولری بک آغر بر حال اولد
یغون دوشنوب اورنپورغ و قارغالی نک حمیتلو مسلمان
لری بر قدر سرمایه طویلاب ان قوتلی آچلق بولغان

مری نک تربیه سی نصل اولورسه تربیه قیلنشلرنگده
معامله سی شویله اولدقلری بر امر طبعی اولدیغی کبی
توبان درجلی ییورا کراتلرنک بیوک درجه لیلره ایاروب
آنلرنک یولی ایله حرکت ایدولری دخی شولایوقدر.
اشد: دولت اشلرون اداره قیله تورغان بیوک مأمورلر
نک حرکت ویلانلرینه قاراب واق توپاک ییورا کراتلرده
شو طرزده حمیت سز قیلانشوب حکومتیه هم خلقغه فائده لی
بولغان بعض بر اشلردن کیرو کیدیورلر. بوگا مثال
اولارق بر واقعنی بو اورنده کوستردلم. بو سنه روسیه

طرفلره ايكشار كمسه نى تعيين قىلوب آښخانه لىر آچوب آچ
ارنى آښاتورغه يوللاديلر. شولار جمله سندن ايكنى كمسه
اوپا غوييرناسى بللای شهرينه يوللانمش ايدى. لکن بو
ايكنى كمسه اوراده آښخانه لىر آچوب بچاره آچلرغه ياردم
قىلوغه ميسر اولمايوب تمام تأسف ايله كيرو قايتمشلىر.
سببى ايرسه مذکور شهرده حميت سز بر تاتار بيورا كراتيه
سندن (تايچينف) ايله روس بيورا كراتيه سندن ميخايل
بونين ديگان ايكنى كمسه مشاراليله لره آښخانه لىر آچار ايچون
محلى مأموردن يازو يوق ديه آچاق وولستلردن اسرافكه
ويرماملشلىر. اولده يتمازسه اوزلرنيده اريستاوايت ايتوب
ياتاب ايله قايتارلورسز كنى سوزلر ايله حرمتلر ياروب
قانچه آچ ويالانغاچلرنى رزقلرندن محروم قالدرمىشلىر.
بو قدرى حميت سز معاملله نى وجدان قبول قىلورمى؟
آچلرغه ياردم قىلنورسه بيورا كراتلرغه نه ضرر اوله بيلور،
بلكه فائده اولورلردى.

بونك كنى نچار معاملله لىر باشقه غوييرناسلرده اولمازسه
ده اوفا غوييرناسنده اولماق بىك عجب دگلدر، چونكه
غوييرناسى اداره قىلوچى نه طرزده اولورسه آگا تابع اولنان
بيورا كراتلرده شو يولده ايشن قيله بيلورلر.
دولت نك راحت ياشامسى و حكومتك قيامى شول بچاره
آچ خلقلر ايله اولديغى بو وجدانسز بيورا كراتلرنك
خاطرينه دوشمايورمى؟ عجب!
شولايوق بللایكه ايكنى كمسه ييارلگان كنى صمار غويير-
ناسى بوزولوق اويازينه ده ايكنى كمسه ييارلش ايدى،
لكن اوراده بللایلر كنى حميت سز قىلانماملشلىر بلكه مشار
اليله لرنى مرحباديه قارشى آلوب آچلق بولغان وولستلردن
اسرافكه قىلوب زيمسكى نچالنيك اوزى يول كورساتوب
بیرمشدر.
بو دفعه آښلايدىغينه كوره مأمورلر آراسنده نه قدرى
فرق واردر.

قرغزلرنك تليغرامى

تورغايسكى اوبلاستى آقئوبه اويازى ايليگسكى ولس
(نچى اول) قزاقلىرى
ساويت مينسترفنك پريدسيداتلى اسطالپين غه شوشى
مضمونده تليغرام ويرمشلىر.
بز قرغز خلقى روسيه غه جيرمز ايله پوددن اولدغمز
حالده بزم جيرمزه تيماس ايچون پادشاه حضرتلى
وعده بيرمش ايدى هم بز روسيه نك جميع دوشمانلرينه
منگى صافچى بولوب خدمت قيلمش ايدك. قىلدقى
كسبمز يعنى معيشتمز فقط مال ظولابل مال ايله در.
اوشبو سه كيلوب تورغايسكى حزبلىر ظهور ايدوب
جيرمزنك بز نچى يىغشى عد قيلمش اورتلرون ميروايت
ايدوب اوچالستقه لرغه بوله باشلاديلر اما بزه فقط طالوق
جيرلرينگنه قالدردلر.

عمر قىلدق بوندىن آرى شويله شول طرزده بولاجقمز.
بزم جيرمز قاره توفراق اولمايوب كوبرك قوملق در.
بر-ايكى مرتبه ايگون ايگولسه (نچى مرتبه اشدن چغوب
قالادر، فقط مال يورترگه گنه ياراقلى بولوب قالادر.
حتى (بيگدن) بيك ديستينه كه قدرى جيرمزه مالك بولالر،
حاضرده بزم قرغز خلقى بىك يىغشى دوشنده دركه بو
يرتقچلرنك ظهورى قانترو (ناظر) يوقلغندن ديب،
چونكه بو يرتقچلر نه استرسه شونى قىلا بيرلر.
بزم انابتلى كمسه لرمز بزنى اوپالناموچنى قىلوب
شو يرتقچلرنك جفا سندن قوتقارونى سزدن صورارغه قوشديلر.
اگرده سزنك طرفكردن بو بلانك زوالينه بر امر فرمانكز
اولمازسه اول وقت بز مجبور بولابز اوزبزنك كوچمز
قولبز ايله بو يرتقچلردن اوزبزننى قوتقاروغه.

اوپالناموچنيلر
احمدغلى ارانجانف
محمدغازى بايستف

بزم پروتست قىلومزى هيچ التفاتقه آلمايلىر. بزم
عمرلنك معيشتمزدن كيسه لىر بز بووقت قدرى مال ايله

— جناب عالی بخاری امیری —

جناب عالی امیر حضرتلری پتربورغدن قایتشلی 18نجی دیکابر کیچ ساعت آده شهر مزه تشریف بیوردیلر، غویبر ناطور هم باشقه بیوک مأمورلر طرفدن موزیقه لر ایله استقبال ایدلدکی کبی اورنبورغ وقار عالی علماسی وسودگلر لری السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته صدالریله قارشلی آلدیلر. امیر حضرتلری واقفال زالینه کردکده قازاچی وایسقا اطامانی ایلمک توز تقدیم ایدوب بعده علماً ومعتبر سودگلر جناب عالی امیر حضرتلرینک تنزل ایدرک اورنبورغ مسلمانلرنی تشریف ایدوب خصوصاً پتربورغده بنا ایدیله جک مسجد که اورن آلوب هدیه ایتدوکینه بیان تشکر ایدرک آدریس تقدیم ایتدیلر.

معتبر سودگلر لمزده امیر حضورنده پتربورغ مسجد جامعسی ایچون محمودبای حسینف یش ییک صوم وغیری لر دخی حاللرنجه اعانه ایدرک امیر ایله کورشور که نائل اولدیلر. محمود بابغه برنجی علیم بای عظیمف ایله ذا کر رامیف قه ایکنجی درجه بولدزلی آلتون میدال هم نصرالله یادگلر قه برنجی درجه کوش میدال امیر طرفندن هدیه قیلندی.

لغتله

بعض بر روس سوزلری تاتارچه اسمی اولمادغندن غزته وژورناللرغه تاتارچه حرف ایله یازلورسده سوزمر

روسجه یازلدقندن کوب کشیگه معناسی معلوم اولمایدیر. معناسی بلمگایچ اوقعان نرسه نی دخی دوشمایدیر. شونک ایچون اوقوچیلرغه یکل بولسون دیب کوب سوزلرینک معناسون بیان ایدلور. A.

Абсолютизм —

ابسالوتیزم دیمک مستقله دیمکدر پادشاهلقتی بر یا لغز اداره قیلوب باشقه لرغه اختیار حقوق بیرماوچیلک، خلقنک تله دکلرنجه اش قیلما یوب صور اغان نرسه لرون بیرماوچیلکدر.

Агитация —

آگیتاسیه دیمک نطق (سوز) لر ایله اویغاتو دیمکدر. ویا ده بر بر اش حقنده یحاجتی یازولر دعوتنامه لرنی طارا توغه یاردم ایتمکدر.

Аграрный —

آغرارنی دیمک جیر حقنده جیر بیلولوچیلر حقنده ایتوله طورغان سوزدر. آغرارنی زاقون یعنی جیر بیلولو حقنده غی زاقون (قانون) در.

Аграрный вопрос —

آغرارنی واپروس آغرارنی واپروس دیمک شول طوغریده (1)نجی جیرنی شول کسه بیلار که تیوش کمدر اوزینک کوچی قوتی ایله اوز قولی ایله ایگون ایگوب ترکاک قیلدر، ویا ده کوب جیر بیلولوچی بولوبده مشقت وطرشلق ایله اشلاب باشقه لرغه فایده کیتروچی (2)نجی جیرنی نجوک بیلار که، تیگزک ایله می ویا ده جیردن کیلگان فایده نی تیگزکک ایله می. آخری وار.

اداره دن

کوتانسیه دفتری کوندلرش آگیتلر مژدن اوتتمز ژورنال توقاوسز باروب تورسون اوچون آغان آقچدار ایله آدریس لرنی بزگه بیروب تورماق لرنی. آگیتلرغه صومنه بش پرانسینت اسکید که بولور. ایکانجی نومر "دنیا ومعیشت" عنوارنک 10نده چغاچق. اعلان ایدلش کلیندا، مز عنوارنک آخرلرنده کوندلرلچک برنجی نومر "مبارک کیچدار" فیورال ایچنده کوندلور اوشبونومر ایله جمله مشتریله پروات بلانکده سی کوندرومز آقچه بیرمکه ینکل بولسون ایچون. بونومر یکر می بیت اولدی باشقه لری اون آلتی بیت اولاق.

ناشر محمد ولی حسینف

مسئول محرر زاهد الله خيرالدين

Оренбургъ, Типографія Журнала „Дунія ва Мағишетъ“.

هر نرسدن خبردار اولمق استه سكر شهدالدينك زمان كاليندارين آلونكر بهاسي آرزان هر برده صائلقه در

دبستان

متعلملره مخصوص « دبستان » ژورنالنه مشتری اولمق دفترى آچقدر
شهر داخلنده

بر سنه لکى . . . ۲ منات . . . آلتى آيلقى ۲ منات ۷. کاپک
شهر خارجده

بر سنه لکى . . . ۲ منات ۵. کاپک آلتى آيلقى . . . ۲ منات
اجنبى مملکتلره

بر سنه لکى . . . ۵ منات . . . آلتى آيلقى ۳ منات ۵. کاپک
ژورناليزک اوج آيلقى قيمتى يعنى ۱۹۰۷ نجى ايلک ينوار ايندن همان
ايلک آپريل اينه دک بر مناتدر.

برنجى نومردن مشتری اولمق ايستينلره کيچمش نومرولرى کوندرمک ممکن در
ادهره آدريسى

Редакция журн. „Дебистанъ“ Баку.

ترجمان غزته سينک

1907 نجى سنه ايچون دفتر آچلدی
هفته ده اوج دفعه نشر اولنان
“رسملى” غزته نك سنه لك بدلى
4 روبله در؛ آلتى آيلقى 2 روبله در.
اوج آيلقى 1 روبله در.

غزته ايله برابر “قاموس
علمى و فنى” و “عمومى تاريخ
ترکى” نشر اولنيور. سنه لك و
آلتى آيلقى جمله مشتریلره سنه
باشنده بر دسته بيوك قطعه فوطو
غرافيدن آلمش حج و حجاز منظره
لرى يوللانور. مراجعت - باغچه
سرای ترجمان اداره سى.

г. Бахчисарай, редакция га-
зеты „Терджиманъ“

1907 نجى سنه اوجون.

برهان ترقى

غزته سنه مشتری دفترى آچقدر:

يىلق 4 روبله آلتى آيلقى 2 روبله اوج آيلقى 1 روبله 50 تين بر آيلقى
50 تين غزته نك طوقنامى بارووى اوجون وقى طولغان مشتریلر مز
دن غزته نك بدلىنى آلدانراق يبارولرى اوتته مز.

1 نجى ديکبردن 1 نجى غنوارغه قدر 40 تين
حرمتلو مشتریلر دن. آدرسلر يى يازمق و خطا يازماقلىرى اوتته
مز. غزته مز هيچ طوقطاسز بلر وب طور آچقدر.

بيان الحق

غزته سينه آبونو دفترى آچلدی.
شهر ايچنده بر يىلغى 4 صوم. چيت
شهرگه بر يىلغى ۲ صوم کيلاسى
سنه ايچون آبونو آلمانلرغه نويا
بردن باشلاب غزته بوش يبار
يلاچکدر.

Редакция въ Казани б. Мѣ-
щанская домъ №85 Телеф.
№481

آش اوتكلره * فان کوبايته * قورى صرلاولرى بتوره * قوزميچ - ايفيدرا اعلاسى قداغى
3 صوم اورتاچه قداغى 2 صوم آدناسى 1 صوم قداق باشينه 1 صوم برابرينه نالور قيله مز. آقچه سنى
آلدن تمام يبارگانكه پوچته مصرفينى لوزمز کوتاره مز. ياز باشنده بو دوانى اچو غايت فائده لى در.
دوانك خاصيت لرى ودوانى يا صلب اچونك طريقى دوا برله يبارله در. آدريس بوز اولق ده ع. م.
غفورف.

г. Бузулукъ, Самар. губ. Г. М. Гафурову.

ТРЕБУЮТСЯ АГЕНТЫ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

СВОЕОБРАЗ. ТИПОГРАФИЯ

„ДУНІЯ ВА МАГІШЕТЪ“ „МІРЪ И ЖИЗНЬ“

ПЕРВОКЛАССНЫЙ ПУБЛИКАЦИОННЫЙ ОРГАНЪ

200 СОТРУДНИКОВЪ

въ Средней Азии, на Кавказѣ, Сибири, Бухарѣ, Афганистанѣ, Персін и Турціи.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА съ доставкой въ Европ. и Азіат. Россіи:

за 6 мѣсяцевъ 3 руб.

„ 12 „ 6 „

Сокращенный адресъ для писемъ и телеграммъ: Журналъ Магишетъ, Оренбургъ.

ТЕЛЕФОНЪ № 289-й.

Объявленія принимаются такъ-же по цѣнамъ редакціи: 1) въ конторахъ Торговаго Дома Л. и Э. Метцль и К-о Москва, Мясницкая, домъ Сытова, Варшава, Краковское предместье. 2) въ конторѣ объявленій Бруно Валентини С.-Петербургъ, Езатерининскій каналъ 18—27.

ПРОГРАММА:

Мусульманскій журналъ „Дунія ва Магишетъ“ стремится быть всемірнымъ обзорѣмъ торговли, промышленности, техники, экономической и научной жизни въ немъ кромѣ научныхъ статей будетъ помѣщенъ богатый матеріалъ разнообразныхъ свѣдѣній: статистика, отчеты, бюллетени, описанія важнѣйшихъ отраслей промышленности и способовъ къ ихъ улучшенію и развитію; портреты выдающихся общественныхъ дѣятелей, виды крупныхъ предпріятій и проч. и проч.

Помимо частныхъ подписчиковъ журналъ получаютъ регулярно около 1200 ахуны, имамы. Журналъ будетъ имѣть постоянныхъ читателей отъ рыбныхъ промысловъ Бѣлаго моря до караванныхъ путей Средней Азии особенно между болѣе состоятельными классами населеній.

Объявленія принимаются только отъ солидныхъ фирмъ и одно появленіе таковыхъ на страницахъ журнала служить рекомендаціей въ глазахъ читателей.

Въ почтовомъ ящикѣ каждый читатель можетъ помѣщать бесплатно вопросы и отвѣты относительно выгоднѣйшихъ источниковъ покупки или мѣста сбыта, способовъ производства или обработки по техническимъ, юридическимъ, медицинскимъ вопросамъ.

Издатели журнала не жалѣютъ ни средствъ ни времени, ни труда, чтобы сдѣлать его еженедѣльнымъ желаемымъ гостемъ, которому охотно предоставится въ домѣ мѣсто.

ОБЪЯВЛЕНІЯ ПРИНИМАЮТСЯ 4-хъ РОДОВЪ. 1. Описанія торгово-промышленныхъ предпріятій, курортовъ, желѣзныхъ дорогъ, мѣстностей заслуживающихъ вниманія, благодаря ихъ природнымъ особенностямъ или климатическимъ условіямъ и пр. (плата по соглашенію). 2. Прямые объявленія на 1 стр. 100 руб., $\frac{1}{2}$ —50, $\frac{1}{4}$ —25, $\frac{1}{8}$ —12.50, $\frac{1}{16}$ —7, $\frac{1}{32}$ —3 р. 50 к.

Условія платѣжа: за однократн. объявленіе по представленію номера съ объявленіемъ. При многократн. объявлен. $\frac{1}{3}$ по представленію перваго номера, $\frac{1}{3}$ по напечатаніи $\frac{1}{3}$ заказа. $\frac{1}{3}$ по напечатаніи $\frac{2}{3}$ заказа. Деньги имѣютъ быть посланы непосредственно въ Оренбургъ, въ контору журнала.

3. На 2, 3 и 4-ой стр. обложки цѣны дороже на 50%. Приложенія по соглашенію.

ПРОВНЫЯ НУМЕРА ЖУРНАЛА ВЫСЫЛАЮТСЯ БЕЗПЛАТНО.